



CRISIS DEN ENSEÑANSA

Diamars 18 di Augustus 2009 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com

awemainta.com



NA SAN NICOLAS

A CELEBRA DIA DI POLIS

Miembronan y ex miembronan di cuerpo policial di Aruba a celebra 23 aña di existencia e siman cu a pasa cu diferente encuentro y actividad deportivo. Despues cu coleganan policial a topa otro y tambe enfrenta coleganan di algun otro departamento di gobierno nan a clausura e siman di polis dialuna mainta cu un santo sacrificio di misa. E celebracion di clausura a tuma lugar na Misa di Brazil y pader Jairo Maduro a haci esaki treciendo e mensahe di Dios. Presente tabata Rudy Croes y Booshi Wever. Tambe algun parlamentario y demas hefenan di diferente departamento a duna acto di presencia. Despues di e celebracion e polisnan a bay marcha na San Nicolas y un grupo a haya tambe nan diploma for di Peter de Witte.

DOS HOBEN TA ATRACA VIDEO ONE SANTA CRUZ

Dialuna anochi a drenta informe di un atraco arma na Video One Santa Cruz, mesora a dirigi un patrulla na e sitio. Na yegada di e patrulla na e sitio a bin compronde cu 2 hoben di menos di 1,60 meter a drenta cu mascarada bisti y arma cu un revolver y e otro cu cuchiu y a pidi pa placa, despues di esaki nan a coy e yabi di auto di un di e trahadornan y a huy den direccion di Piedra Plat. Un ultimo informe ta indica cu a logra haya e auto na Indian Rock Garden.



Mike de Meza

Vota pa partido MEP pa bo yiu bira un analfabeta

MIKE de Meza, parlamentario y candidato No 3 di AVP durante conferencia di prensa di su partido dilanti Colegio Arubano na San Nicolas a bin cu un ponencia masha fuerte mes dilanti pa describi e situacion deplorabel den cual nos enseñansa ta na e momentonan aki: “Vota pa partido MEP pa bo yiu bira un analfabeta”. E ta bisa cu gobierno pa basta aña caba tabata sa cu Colegio Arubano tabata y ta ainda den un situacion deplorabel, a wordo informador di Volksfezondheid, DTI y Brandweer riba esaki, pero awe atrobe por mira un biaha mas e trato cu e comunidad di San Nicolas ta haya. Den e mesun cuadro aki el a menciona un caya na Lago Heights cu ta cera mas mas cu 5 luna caba, tambe Joe Laveist Sport Park cu den ultimo 8 añanan ni un

florin gobierno a hinca aden, caminda awe e scolnan cu ta habri mes na San Nicolas no por haci uso di e facilidad deportivo aki. Mescos el a menciona e ex edificio di DIMAS cu pa mas di un aña a bin ta purba di renove. Igualmente e Biblioteca Nacional na San Nicolas cu a wordo negligisha pa 5 aña y despues durante su mantencion a wante cera pa 2 aña largo; Caya Jose Geerman ta un otro ehempel di e falta di atencion di e gobierno actual pa cu San Nicolas. Mike de Meza ta bisa cu esaki ta e gobierno cu tin cu bay cas pasobra no ta solamente e muchanan na scol ta wordo maltrata, pero tambe e comunidad di San Nicolas. “E ta un berguena pa e hendenan di San Nicolas bisa cu nos tin un gobierno, pasobra nos no tin un gobierno. Ora ta toca San Nicolas, a negligisha e



parti pariba di nos isla”.

De Meza ta bisa cu e ta sigur cu pueblo di pariba lo rechaza e gobierno aki pa e trato cu nan

a haya den ultimo 8 añanan. E ta conclui cu e por yega na dje ta cu e gobierno aki tin un odio pa San Nicolas, pasobra no tin

un otro razon pa e hendenan aki den gobierno negligisha San Nicolas den e forma cu nan a haci.

Ta parse cu yiunan di otro no tin e mesun derecho cu yiunan di minister



MELVIN Tromp, candidato di partido AVP pa San Nicolas ta muestra riba e hecho cu Colegio Arubano San Nicolas ta un muestra di loke AVP a bin ta papia di dje: negligencia. Y esaki ta lo cual ta tipifica e mentalidad pover y micro di gobernantenan di MEP.

AVP a yega di bisa na diferente ocasion cu e partido berde ta para pa defensa di pueblo Arubano y pueblo mester puntra su mes di e gobierno actual a traha na bienestar di pueblo. “Si nos ta para awe caminda cu un scol ta para den un estado deplorabel ta pasobra e minister no tin atencion pa ningun scol. E por a core traha un scol na bario di Noord, cu nos no tin nada contra dje. Pero esaki tabata practicamente pa premia su yiunan y otro yiunan aparentemente no tin e mesun derecho cu su yiunan. Nos ta kere cu esaki ta algo condenabel pasobra nos tur ta yiu di Dios, nos tur tin e mesun derecho di wordo sirbi pa cualkier gobernante”, segun Melvin Tromp a duna di conoce.

Dor di falta di maneho pa cu enseñansa ta creando un generacion cu no lo realiza nan mes completamente

ANDY Lee papiando riba enseñansa a indica cu e negligencia cu gobierno tin pa cu esaki ta cay riba schouder di e maestronan di scol y hopi bes di e mayornan tambe.

Por a mira scol a habri ayera y te cu siman pasa Lee a papia cu diferente maestronan y cabezantenan di kleuterschool, materialnan no a yega ainda, lo cual kiermen cu a e maestronan di scol tin cu core busca y asina toch tin lagun tipo di material pa e alumnonan.

Candidato No 4 riba lista di AVP a menciona cu Arubanita kleuterschool cerca di Colegio Arubano San Nicolas ya caba pa dos aña ta biba den un situacion hopi desagradabel caminda cada biaha ta kibra na e scol y awor cabezante di scol tur dia mester sali cu tur e materialnan di scol tur dia pa cas y siguiente dia hibanan scol back y asina evita cu nan ta wordo horta. Andy Lee ta indica cu e situa-



cion den nos enseñansa ta falta asina tanto atencion y awor nos por mira con atras e ta bay. Generacion di Lee ora nan a lanta tabatin bon oportunidad, e scolnan tabata bon manteni y tabatin tur oportunidad pa progresa den bida mediante

educacion y esaki ta loke awendia no ta ofreciendo nos yiunan y e futuro generacion. “Asina bo ta crea un generacion cu ta bay perdi, cu no ta realiza nan mes completamente pasobra nos no ta percura pa e oportunidadnan aki”.

Situacion deplorabel di scolnan ta conoci for di hopi aña caba y gobierno no a haci nada

Minister di Enseñansa no ta ni reuni cu directivanan di scol y sindicato di maestro mas

RENE ‘Baba’ Herde, experto riba tereno di enseñansa y candidato riba lista di AVP tambe tabata presente ayera mainta na e conferencia di prensa di e partido berde dilanti Colegio Arubano San Nicolas.

El a indica cu den ultimo añanan gobierno no tabata reuni cu directivanan di scol of sindicato di maestronan, es decir no tabatin oido pa nan grito di ayudo. Nan mester a deposita nan keho y reclamonan por escrito y eynan nan a keda drumi tambe.

Dunando ehempel di esaki Baba a menciona cu no ta di awor cu hende sa cu Colegio Arubano San Nicolas y Maria College ta den mal estado, no ta awor a tende cu e dak mester wordo drecha y minister hasta a priminti na cuminsamento di vakantie cu e lo ta cla pa ora

scol cuminsa atrobe, pero awe e ta mescos cu dia cu vakantie a cuminsa. Nada no a wordo haci pasobra ainda no tin contratista pe.

Mas aleu el a bisa cu 8 aña pasa tabata conoci cu Maria College mester wordo drecha, mester a busca un lugar grandi pa pone tur e muchanan, “8 aña despues y 1.8 biyon florin y ainda Maria College ta den e situacion cu e ta y awe e solucion cu e gobierno a haya ta pone 500 mucha cu nan maestronan den trailernan sin airco riba veld di voetbal pa haya les dos aña largo. Asina bo ta ruina un pais, asina bo ta ruina enseñansa. Awe mas cu nunca nos tin un cantidad di mucha cu ni ta bay scol pasobra no tin scol pa nan”.

Segun e candidato di AVP no

ta cuestion cu no tin placa sino cu simplemente gobierno a scohe pa duna friends & family e placa y negligha enseñansa, laga muchanan riba caya en bes di ta na scol unda cu nan lo mester ta.

Tambe el a conta cu el a wordo informa cu e scol di Madiki y esun di Sabana Basora ni papel di wc nan a haya y cu maestronan di scol mes a pone placa pa cumpra esaki. Ta danki na e responsabilidad cu e maestronan tin pa cu e muchanan, nan ta bay scol bou di e condicionnan dificil y ta bisa cu nan ta bay haci nan hasta si nan mester duna les bou palo di kwihi. Pero tin caminda cu no por ricibi e muchanan pasobra no tin mas lugar.

Rene Herde ta manda un mensahe pa tur hende den number



di AVP cu ta e unico partido cu por realmente Aruba y enseñansa, “enseñansa ta bay funciona atrobe, nos ta bay pone e muchanan na scol, nos ta bay percura pa edificionan ta cla, nos ta bay percura pa tin material,

nos ta bay percura pa tur mucha ta goza di e derecho sagrado di un educacion, di e posibilidad di construi un futuro pa nan mes y pa nan contribui cu nan pais, esey ta nos compromiso cu e pueblo aki”.

Donny Rasmijn

Awe studiantenan y maestronan ta sufriendo pa e falta di vision di nos gobernantenan

DONNY Rasmijn, candidato di partido AVP ta bisa cu lo cual nos ta wak ta pasando awendia den enseñansa y den diferente otro area ta un falta di vision.

E ta indica cu tur politico cu ta drenta arena politico ta cuminsa papia cu nan tin vision y

por a nota na 2001 y 2005 cu integrantenan di partido MEP tur tabata papia en grande cu nan tin hopi vision pa e pais aki.

Pero lo cual ta pasando na hopi scol na Aruba, edificionan di gobierno, etc ta un muestra cu

e gobierno aki no tin vision, pasobra normalmente tin inspeccionnan cu tin cu haci riba edificionan, normalmente mester tin un mantencion preventivo. Lo cual cu tin awe pa e falta di vision ta cu e muchanan mester wordo dividi na diferente parti-

nan manera ta e caso di Colegio Arubano San Nicolas unda cu ta haya cu un parti ta bay YMCA y otro Scol di Arte. E muchanan aki lo haya nan mes den un ambiente diferente cu lo afecta nan ritmo di estudio. Esaki tambe ta conta pa e maestronan. “Nos no

por culpa ningun otro hende, nos tin cu culpa e personanan cu ta sinta eynan cu ta claim cu nan tin vision y keto bay nan a demostra den e 8 añanan aki cu nan no tin ni un pida di vision”, segun Donny Rasmijn ta duna di conoce.

TODAY FREE SMALL SUNDAYE WITH YOUR

**KING
DEAL**

Have it your way



**ONLY
6.75**
AFL. INCL. BBO
EVERYDAY

AWEMainta su Vision di Calidad vs e Realidad – Año 1 / Edicion 44

Calidad y e Derecho di Expresion

SIMAN pasa diamars, e pagina dedica na Calidad versus e Realidad a trata cu nos propio experiencia di servicio den varios establecimiento den Caya Grandi na Aruba. Na redaccion di AWEMainta nos a haya varios reaccion. Un di nan a ser publica cu permiso di e persona. Riba e experiencia di nos lector cu ta biba na Hulanda y ta lesa nos corant via Internet, lo nos kier comenta.

NOS no por compronde con empleadonan ta bira furioso y ta pleita of pusta boca cu otro dilanti un cliente. Nos di AWEMainta a keda babuca di e comentario aki y ta puntra ta con por ta posibel cu un hotel cu mester ta e ehempel den servicio y calidad y cu de paso ta celebrando su 50 año den turismo, net awor ta duna un muestra di calidad humano masha mahos.

rant cu ta tuma esaki na serio y nan ta investiga tur loke ta bini afor di e “guest comment card” aki. E carta di comentario manera esaki ta duna di compronde cu e cliente por expresa su opinion of hasta duna sugerencia.

DEN calidad di empresa no ta importa cual herment bo ta usa pa duna comentario of opinion, pero tin varios forma. Bo tin comentario cu bo ta compila por escrito, pero tambe bo tin esun cu bo ta compila cu contacto personal. Tanto e expresion por escrito of pa medio di contacto personal ta encera e forma pa haci esaki.

UN consumidor (cliente) no mester tin miedo di expresa. Mester sa cu ora bo keda keto bo tambe ta bira complice di un practica malo. Si un cliente ta convenci cu por di otro forma of por mehora, ta necesario pa

tur hende ta diferente y tin cu ta proyecta nan frustracion pafor. Importante ta pa keda calmo ora e cliente ta expresa.

EXPRESION di un cliente tocante e producto ta keda importante. Ora un cliente ta papia ta pasobra e kier mira un cambio. Un hende cu tin contacto cu cliente mester tin hopi conocimiento di hende. Pasobra den su contacto cu cliente e por sinti e honestidad

berdad ta considera calidad den tur cos. Un hende cu ta aprecia calidad bo por conoce na su forma di actua y e no tin miedo di expresa. Su expresion ta sincero y cu respet y su expresion no ta den e forma di menasa ni di intimidacion. E cliente cu mas por afecta bo produccion ta esun cu ta keda sin expresa nada y ta bay for di bo empresa sin bisa nada, pero rond di dje e ta descurasha hendenan pa no usa bo producto of e ta boycotea

y expresion ta bay man den man pa mehora produccion. Si bo cliente ta expresa cu bo mercancía no ta bon, scucha, puntra mas cliente, saca e conclusion y cambia bo mercancía pa mihor. Si bo cliente ta expresa cu bo servicio ta malo, puntra di con, busca di informa cerca mas cliente y mehora bo servicio.

SI bo ta produci informacion y e cliente no ta satisfecho, busca di sa di con y tambe haci un sondeo mas grandi y mehora. Calidad kier men satisface bo cliente cu un produccion cu ta na su agrado, pero tambe kier men mehoracion continuo. Tene na cuenta si cu bo no por mehora algo mesora, un cambio masha chikito por haci su efecto. Tin un dicho cu ta bisa na Ingles “Never change a winning horse” y den e dicho aki tin algo di certeza tambe. Querido lector, expresion ta saludable, p’esey mes nos kier tende di bo tambe.

NO tene miedo di expresa. Manda nos expresion tocante bo experiencia cu calidad via e-mail, telefon, fax y nos lo responde na bo. Te otro siman.

ORA NO TA ACEPTA EXPRESION DI CLIENTE,

E EMPRESA POR TA:

1. sigui haci negoshi sin tin un idea si e ta haci bon negoshi
2. negligia asuntonan cu a largo por resulta malo
3. perde tempo pa coregi fayonan cu por ta fatal
4. draai sin factibilidad, pues asumiendo
5. hopi laat den cambia pa mihor
6. perde cliente cu ta di hopi valor
7. perde placa mientras cu por evita esaki
8. crea cliente malcontento sin ta na altura

Ta con por ta posibel cu e dos empleadonan por pleita mahos y cu palabra mahos y insultante dilanti cliente. Anto e cliente ta un turista cu ta biba na Hulanda, cu alavez ta un arubiano y ta compronde papiamento. Ta hopi dolor y berguena esaki ta causa pa wak bo pais bay perdi pa individuonan sin escrupulo. Nos lo tin gana di sa kico Management di Radisson ta haci den caso aki.

NOS tema cu ta parti di calidad awe ta esun cu trata cu expresion di cliente. Den hopi hotel renombra ora bo sali despues di e estadía bo ta haya un “guest comment card”.

TIN operacion di hotel y restau-

e por expresa. Na e momento ora expresion ta ser reprimi of limita, e tin su efectonan riba calidad di cualkier producto. Nos kier ilustra algun efecto cu por resulta fatal tanto pa e cliente como e empresa Ora un cliente kier expresa, nos mester dune e tempo, e herment pa medio di cual e por expresa y scucha sin bay den ofensiva of resentimiento.

UN doño di empresa mester sa cu e por scucha y saca su conclusion y sa tambe cu no ta tur ora e cliente tin razon. Tin cliente cu kier saca provecho di un situacion. E trato di cliente mester keda semper cu respet. Corda cu ora ta trata di hende,

UN CLIENTE CU NO EXPRESA TA:

1. keda malo cu su mes
2. sinti molestia
3. permiti fayon den e produccion
4. ta actua irresponsabel pa mehoracion di un producto
5. ta yuda crea actonan cu ta carece di calidad
6. ta indirectamente culpabel di kiebra di un empresa
7. ta yuda crea mas cliente cu no ta satisfecho
8. ta yuda crea negoshi nan mediocre
9. tambe un complice di “mal-practice”
10. carece di sentido di respet y honestidad cu produccion di un producto



den su expresion. Un hende cu ta expresa desde su sinceridad no ta busca probecho personal y hopi biaha ta un hende cu di

bo sin bo sa. Tene cuenta cu ora ta papia di producto esaki ta produccion di servicio, mercancía of informacion. Calidad



HOTLINE
733-8477

Digicel
Spera Mas. Hanja Mas.

AWE Mainta
presented by AWE

Mike Eman a felicita Cuerpo Policial riba nan dia y a primiti di trese un cambio pa nan den un governacion nobo

MIKE Eman, lider di partido AVP a felicita ayera Cuerpo Policial riba nan dia. AVP ta kere cu nos comunidad na e momentonan aki, mas cu nunca, ta wak den direccion di Cuerpo Policial pa haya e sentido di seguridad back y pa haya e ambiente cu nos tabata conoce antes na Aruba unda cu nos por cana cu tur confianza riba nos cayanan, nos

por ta den nos casnan sigur. Cuerpo Policial semper a percura pa esaki sosode den un forma debido, pero lamentablemente den ultimo añanan pa falta di motivacion, falta di recursonan y un compensacion husto, Cuerpo Policial a haya su mes den un crisis caminda cu por mira cu hopi di e oficinanan di polis no tin hopi material necesario, no

tin e motivacion necesario. Pesey AVP den su plan Aruba A'riba a pone cu Cuerpo Policial lo bay conta cu un sosten husto di parti di un gobierno nobo, tanto pa lo cual ta trata e rechtspositie di miembronan di Cuerpo Policial, pero tambe pa lo cual ta trata e materialnan fisico cu nan mester y tambe e materialnan legislativo pa por haci investigacionnan cu mas libertad y cu mas sosten di leyman.

Mike Eman a gradici Cuerpo Policial, specialmente riba nan dia, pa e trabou grandi cu nan ta haciendo pa nos pais.

Na tur ex-alumno y docente di Sint Augustinus College MULO – A/B

Aña Escolar
1968/1969 na Aruba
y den exterior

NA ocasion di ta recorda 40 aniversario di e aña escolar, tur ex-alumno y docente di Sint Augustinus College M.U.L.O. – A/B aña escolar 1968/1969 ta wordo cordialmente invita na un reunion social (Ban-Topa). E convocacion aki ta destina pa: Tur ex-alumno di klas 10-A (Frere Norbertus) y klas 10-B (Meneer Van Aert). E fecha tentativo pa e reunion social aki ta 21 november 2009. Lugar y ora lo wordu anuncia despues. E ex-alumno y docentenan di aña escolar 1968/1969 na Aruba cu tin contacto cu ex-alumno y docentenan den exterior ta wordo cortesmente suplica pa transmití e convocacion aki. Sea asina bon di avisa bo presencia of ausencia na e comishon organisador cu actualmente ta consisti di:

1. Sherman José, Papilon 1, Aruba tel: 585-5604 cel: 564-4676

E-mail: shermanhose@hotmail.com

2. Carlos Albertus, Matadera 3-H, Aruba tel: 587-7850 cel: 594-5533

E-mail: bpinterfaceaua@setarnet.aw

TOPCAR® & CMB

have joined forces to offer you
GREAT SAVINGS!



5.95%

INTEREST RATE

	Before	Now	You Save
Rio 4 drs	614	529	5,100
Tiida Sedan	777	665	6,720

Payment per month is calculated with Afl. 5,000 down payment in a period of 60 months at 5.95% Add-on* rate
*Effective interest rate: 10.8%



Rene 'Baba' Herdé

Falta di maestro di scol pero Minister ta duna maestro liber pa core campaña

Pa maestro di scol riba lista di MEP tin otro regla!

"BO no por caba di compronde con e minister di enseñansa y e partido di MEP aki ta funciona. Nan mester por ta wak kico ta sosode den enseñansa, cunato problema tin cu nan no ta atende, cuanto mucha tin cu no ta bai scol, cuanto scol ta den mal estado, cuanto mucha no ta bai scol pasobra mayornan no por paga e gastonan. Pero tog e minister y e partido MEP ta

sigui cu nan abuso di poder den gobierno. Y ta pueblo tin cu paga y carga e consecuencia!" Asina Rene 'Baba' Herdé a splica referiendo nan desicionnan cu e minister di enseñansa y gobierno di MEP ta tumando. Rene Herdé, educador di profesion y number 16 riba lista di AVP, ta muestra riba e cantidad grandi di problemanan cu tin pa aña di scol nobo. Problemanan cu

nos no tin mag di tin mas segun e. E ta menciona entre otro e 500 alumnonan y nan maestronan di scol cu a pone riba veld di futbol na Washington den trailernan sin airco pa dos aña. E scolnan cu mester a nenga muchanan lugar of cu aña pasa a bisa alumnonan cu si nan keda sinta nan no por haya lugar na e scol caminda nan tabata. Muchanan cu a wordo kita

di scol pa traha lugar pa otronan. Klasnan grandi den scolnan basico y secundario. Material di scol cu falta y bukinan mucho caro. Y awor cu e scarcedad di maestro di scol y e cantidad di alumno sin scol, e minister ta dicidi di duna por lo menos un mamestro di scol liber pa core campaña. E maestro di scol ta riba lista di MEP y manera semper cu MEP, pa nan tin



otro regla ta conta.

Pueblo ta paga y pueblo ta carga consecuencia

Tur cos cu gobierno haci ta pueblo ta paga pe. No e politiconan. Pero ora ta trata di mal maneho of abuso di poder manera den e caso aki, pueblo ta paga y carga e consecucionan. E consecucionan ta cu pueblo ta paga e maestro di scol su salario pa e core campaña. Pueblo ta paga pa un otro maestro di scol tuma lugar di e maestro aki tanten cu e ta core campaña. Y si no tin otro maestro di scol pa tuma e klas, e muchanan ta wordo parti riba e otro klasnan y e gruponan ta bira mas grandi, mientras cu e minister mes a bisa cu e kier haci e klasnan mas chikito. Rene Herdé: "Ora un hende tuma e decision di bai den politica, e mes tin cu carga e consecucionan di su escogencia. No por pasa e consecuencia y gastonan pa nos comunidad. Pero ta net esey e maestro/politico y e minister ta haci. Nan kier tur beneficio y posicion, pero ta laga pueblo paga pa esakinan. Si Bo kier wak con si mester actua, wak con politiconan di AVP ta haci. Nan ta tuma retiro di nan funcion, cual kiera cu e ta, den gobierno of den sector priva. Of nan ta sigui traha y tuma nan dianan di vakansi pa core campaña. Pero nunca ta pasa e cuenta pa Pueblo. Carga Bo responsabilidad y sea honest! Ta di esey ta bai. Y politiconan di MEP tin problema pa carga responsabilidad y sea honesto cu Pueblo."



JOB OPPORTUNITY

Marketing Manager

Jolley Holding Aruba N.V., is a large well-established regional organization operating in Aruba, Curacao, Bonaire, St. Maarten and Antigua with a diversity of autonomous subsidiaries. On Aruba, Jolley Holding is active in the automotive, wholesale, retail and service fields through companies such as Topcar, Stern, Automotive Enterprises, Ultimate Automobiles, Arucar, DeWit & VanDorp Stores, Hertz Car Rental, El Louvre-Witec, BSL Laundry and Oranjestad Laundry.

A small team of professionals under the leadership of the Managing Director supports these subsidiaries with specialized services from the Holding's Head Office such as Accounting, Automation, Human Resources and Marketing.

For its Aruban operations, Jolley Holding has a vacancy for a Marketing Manager. Which offers a challenging position within a dynamic, international working environment where there is strong emphasis on both teamwork and self-reliance. Jolley Holding offers excellent compensation packages including secondary benefits such as a company car and a pension plan.

The successful candidate must be highly effective in managing and providing in-house marketing, advertising and promotion services to the different internal clients and its diverse products.

Requirements are:

- A bachelor's (HBO) degree or equivalent education, working and comprehension level.
- At least 3 years of experience in marketing and advertising
- An assertive and innovative hands-on team player with good communication skills who can lead marketing projects and processes in a variety of roles.
- Independent autonomous worker and results oriented.
- Ability to handle diversity in a structured manner.
- Fluent in English and preferably also in Papiamentu and Dutch.
- Computer knowledge and experience with marketing and advertising software (Photoshop/Illustrator)

Contact Information

For confidential consideration please send letter of application together with your curriculum vitae within 4 days to, or for information contact:

Mrs. Ica Jones, HR manager at Jolley Holding at Croesstraat 3, Oranjestad, Aruba (or send an email at ica.jones@jolleyholding.com).

For more information call (+297) 588 9644.

A psychological test and past employer background check are part of our recruiting process. All information will be treated with the utmost confidentiality and discretion.

Señora a dal su cabez na windshield den accident pa falta di preferencia



DIADOMINGO atardi a drenta informe di un accidente cu persona herida na altura di ex-deposito di Wimco na Dakota. Mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya ya caba e victima, un señora cu tabata sinta na banda di e chofer cu no a duna preferencia y a bay dal su cabes na e windshield, tabata den e ambulans cla pa bay

hospital. Polis a tuma nota di tur detayes di e accidente aki.



Truck di sushi ta ranca wata y dobla tubo



DIALUNA mainta a drenta informe di cu un truck di piki sushi lo a ranca waya cu tabata sostene e palo di luz y a ranca esaki di tal forma cu ela ranca e tubo mes y doble. Polis di trafico a presenta na e sitio y a traha e rapport di e sucedido.



Dia 20 te cu 22 di augustus nos lo tin

PRESENCIA DI
Dior

su make up artist
den tienda

ORA DI CONSULTA ta di 10.00 te cu 6.00 di atardi.

Por jama ANNA Arends pa Schedule un consulta na 582-2602.

E artista su number ta EDGAR VILORIA



ARUBA TRADING COMPANY

Retail Store Caya Betico Croes

Clausura di Celebracion di Siman di Polis

MIEMBRONAN y exmiembro-
nan di cuerpo policial di Aruba
a celebra 23 aña di existencia e
siman cu a pasa cu diferente en-
cuentro y actividad deportivo.

Despues cu coleganan policial
a topa otro y tambe enfrenta
coleganan di algun otro de-
partamento di gobierno nan
a clausura e siman di polis
dialuna mainta cu un santo sac-
rificio di misa. E celebracion di

clausura a tuma lugar na Misa
di Brazil y pader Jairo Maduro
a haci esaki treciendo e men-
sahe di Dios. Presente tabata
Rudy Croes y Booshi Wever.
També algun parlamentario
y demas hefenan di diferente
departamento a duna acto di
presencia. Despues di e celebra-
cion e polisnan a bay marcha na
San Nicolas y un grupo a haya
tambe nan diploma for di Peter
de Witte.



De Palm Island tabata anfitrión di un bruid unico riba beach

KENN Moris y Carina van Laeken, di Antwerpen, Belgica, hospedando na Divi Mega Resort, ya tin 9 aña hunto como un pareha.

Ora cu nan a dicidi pa casa, nan a bai di acuerdo pa casa na Aruba.

Kenn su mayornan, bishitante- nan di nos isla pa hopi tempo - 5 aña - semper hospedando na Costa Linda, a inspira e decision aventuroso aki.

Mama y tata Sr. & Sra. Moris a sera un amistad cu Peter Balliere y Werner Vennen, e conocido restaurateur, tambe precedente di Belgica, como tambe un cantidad di profesional di hospitalidad bibando y trahando akinan, cual a crea un circulo excelente di miembro di famia y amigo, entusiastico pa e idea excelente.

Yana 15, Rani 12, y morochonan Lara y Zita, 4, naturalmente tabata hopi contento cu nan rol como bunita "flower girls." E grupo di bruid a yega na Port De Palm cu e Kuku Kunucu Party Bus, y a cruza e canal rapidamente pa yega na e ceremonia riba beach cu e pastor local Jeffrey, kende a guia e ceremonia di bruid.

Empleado di De Palm Island, Myriam, y Juliette di Taste of Belgium catering, a percura pa e evento cana suave cu un bunita appel tart en ves di un bolo di bruid.

E fiesta di bruid unico y inusual e ora ey a disfruta di un lunch priva na e restaurant, y a keda pa e resto di dia riba e beach, disfrutando di e parke acuatico dibertido despues di e bruid.



Parlamentario drs. R.A. (Andy) Lee

Enseñansa mester bolbe bira e fundeshi di nos sociedad

Cu mas enfoke riba loke nos kier logra



DURANTE ultimo 8 añanan nos sector di enseñansa, cu ta asina fundamental pa desaroyo di nos pais a wordo negligha completamente door di Gabinete Oduber y e minister encarga, sra. Marisol Lopez-Tromp. E minister aki a prefera di duna prioridad na asuntonan dudoso y cuestionabel manera partimento di tereno pa privilegiadonan y trahamento di brug pa cas di Madushi.

Desaroyonan, problemanan y retonan riba tereno di enseñansa no tabatin su atencion. Nos schoolnan falta di material y tin scarcedad di maestro. Mayoría di nos schoolnan ta sobrepobla y edifi-

cionan a literalmente cuminsa cay den otro pa falta di mantencion. Hasta tin school cu mester a cera pa e motibo aki. Ademas, hopi alumno y maestro ta demotiva, e “slaagpercentage” di specialmente HAVO y VWO ta mucho abao y nos tin un problema creciente di “drop-outs”. Esakinan ta djis algun ehempel cu ta ilustra e deterioro den nos enseñansa y ta mostra tambe cu enseñansa no tin prioridad di e gobierno actual.

Un di e problemanan mas grandi den nos sistema di enseñansa ta cu nos a perde enfoke, den sentido cu nos a perde for di bista kico realmente ta importante y kico realmente nos kier logra cu enseñansa. Aunke nos sistema di enseñansa ta un vehiculo pa logra diferente meta riba diferente nivel, na e momentonan aki e enfoke mester ta principalmente riba e siguiente metanan.

Formacion di nos muchanan y hobennan den ciudadanonan ehemplar. Durante ultimo añanan mas y mas nos pais ta wordo confronta cu un decadencia den norma y valornan. Esaki na su turno a conduci na un gran cantidad di problema social (manera discriminacion, drogadiccion y criminalidad). Banda di traspaso di conocimiento, nos enseñansa lo mester pone mas enfasis riba traspaso di norma y valornan positivo, manera

traha duro, no haci daño na otro, respetu, disciplina, respet, solidaridad, igualdad, tolerancia, amabilidad, integridad, sinceridad, patriotismo, cooperacion y union. Mediante fortificacion di e norma y valornan aki nos enseñansa por yuda forma bon ciudadanonan y asina contribui na un sociedad mas sano y armonioso.

Saca e maximo potencial for di cada mucha y hoben. Cada estudiante ta unico y diferente pa loke ta aspectonan manera inteligencia, caracter, comportacion, talento, interes y ambicion. Nos sistema mester tene cuenta cu e diversidad aki y saca e maximo for di cada estudiante, desde kleuterschool te cu universidad. Un acercamento mas individualisa, na unda ta duna cada estudiante e atencion y guia cu e tin mester, ta imperativo pa logre.

Contribui na mehoracion di calidad di bida. Por lo general si un persona lanta como mucha den un famia di menos recurso y cu mayornan cu no ta balora e importancia di educacion, e chens ta grandi cu e persona aki como adulto lo logra un nivel di estudio relativamente abao, pa cual ta difícil pa e por supera su mes di e situación cu el a lanta aden. Nos sistema di enseñansa no solamente mester brinda e mucha e oportunidad pa

kibra e patronchi aki, pero mas importante ainda, e mester motiva y stimula e mucha pa hacie. Un bon educación ta un escogencia individual, pero tambe uno colectivo. Den e cuadro aki e mayornan y esnan rond di un mucha mester asumi nan responsabilidad y percura pa inculca for di chikito caba e importancia di siñamento y school cerca e mucha. Ta na Gobierno pa mantene e calidad di educación na un nivel haltu, y pa percura pa accesibilidad na educación pa tur ciudadano.

Percura pa tanto hobennan como tambe adultonan haya e conocimiento, abilidadnan y capacidatnan cu ta cumpli cu e demanda y exigencianan riba mercado laboral. Di e forma aki enseñansa ta yuda combati desempleo, limita importacion di trahadornan for di exterior y contribui na aumento di productividad laboral, y pues na un economia mas competitivo. E punto aki ta confirma cu un bon coordinacion entre e sectornan di labor y di enseñansa ta strictamente necesario.

E 4 metanan aki mester bira ingrediente principal den e vision y maneho nobo pa sector di enseñansa. Y for di e vision aki mester sali accionnan y proyectonan concreto pa mehora e calidad y rendimiento di nos enseñansa na beneficio di henter nos comunidad.



BO TA KEDA CORDIALMENTE INVITA PA

SEMINARIO

ENTRADA GRATIS





FECHA: Diamars 18 Augustus, 2009

LUGAR: Soul City San Nicolaas

ORA: 7:30 p.m. - 10:00 p.m.

ORADOR: Oscar Vidal

TOPICO: Tai Chi



MI SALUD + MI FUTURO

VISSEER

WINE AND CHEESE FREE

☎ 586 6019
🌐 www.richardvisser.org

☎ 586 6093
🏠 Noord 45, Aruba

Hasta den magazijn di Cuerpo Policial ladronnan ta horta



DIALUNA mainta tempran a drenta informe cu ladronnan a kibra drenta den e magazijn di Cuerpo Policial den Oranjestad. Ladronnan a logra bay cu un radio cu un di e trahadornan ta usa pa tende musica y noticia. E ladronnan a forza un bentana pa a drenta den e lugar. Investigacion lo determina kico otro nan lo por a bay cune y kende ta e ladron.

Tiramento na Blue Village



DIALUNA madruga a drenta informe cu tabata tin un caso di tiramento a tuma lugar na Blue Village na Cunucu Abao, mesora a dirigi patruyanan na e sitio. Na yegada di e patruxa nan a ser informa cu un auto cu algun hoben a move bay for di e sitio caba, entre e hobennan aki un di nan a basha bala pa loco. Afortu-

nadamente ningun hende a resulta herida. Despues di a papia cu varios hende, polis a nota un auto sospechoso bandonando e sitio, mesora nan a bay su tras. E agentenan a logra di para e auto pero no a haya nada den dje. Ora cu polis a regresa nan a haya informacion cu ta un hoben naci na Corsow di inicial R.A. lo ta

esun cu a los varios tiro. Mas lat den madruga polis a logra captura un di e sospechosonan cu tabata involvi den e tiramento na e lugar ya menciona. Polis a detene e sospechoso y a confisca e vehiculo cu a ser usa ora di huy. Polis ta den alerta pa detencion di e otro sospechosonan cu na cualkier momento lo keda deteni.



Caya Betico Croes 76 | Tel: 583-7862












Internacional

Pyongyang den alerta militar pa maniobranan di Sur Corea y Merca

SEOUL – Nor Corea a pone su mas di un miyon soldad den alerta pa inicio di e maniobranan militar conhunto entre Merca y Sur Corea, cu nan

ta considera un preparacion pa invasion. Asina e agencia Yonhap a informa.

E regimen di Pyongyang a laga sa den un comunicado cu nan a

pone nan 1.2 miyon soldadnan den “alerta special” y cu nan lo actua pa cualkier intento di invasion pa parti di Seoul y su aliado, un advertencia





Sensational Summer Spree of Prizes

GANADORNAN

di sorteo #6, 13 di Augustus, 2009

Stella Geerman	Afl 3000,-
Juan Krozendijk	Afl 2000,-
Victorcito Orman	Afl 1000,-
Saskia Jacopucci	Afl 500,-
Elsje Podirono	Afl 250,-
Petronilia Henriquez	Afl 250,-
Martha Zea	Afl 250,-
Jose Suarez	Afl 250,-

masha pabien

siguiente sorteo lo tuma lugar dia 20 di Augustus, 2009 na Crystal Casino

CRYSTAL & SEAPORT CASINOS



cu semper ta wordo duna na inicio di un maniobra militar conhunto di e tipo aki.

“Nos lo actua cu tur nos medionan defensivo y ofensivo, incluyendo nos persuasion nuclear”, un oficial militar Norcoreano a bisa ayera na television estatal.

Den e maniobranan regular, cu a cuminsa ayera y ta finaliza dia 27 di augustus, lo participa 56.000 soldad Surcoreano y 10.000 militar Mericano, den cual nan ta realisa un ehercicio defensivo cu ta simula un guerra hipotetico cu Nor Corea.

E simulacro ta concentra riba entrenamiento di tecnica pa contraresta cibernetico, despues cu na juli ultimo paginanan web estatal di Sur Corea a registra atakenan informatico, di cual Seoul a responsabiliza Nor Corea.

E ehercicionan militar ta tuma lugar anualmente desde 1975 y ta simula un guerra hipotetico cu Nor Corea.

E dos Coreanan tecnicamente ta sigui den guerra desde cu e conflicto militar cu nan a enfrenta entre 1950 y 1953 a caba cu firma di un armisticio y no di un tratado di paz.

E peninsula Coreano ta un di e zonanan mas militariza di mundo, cu un miyon di soldad di Nor Corea, 655.000 di Sur Corea y otro 28.500 militar Mericano staciona den teritorio di nan aliado Surcoreano desde fin di e guerra ya mencionada.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Alcalde di Milwaukee herida despues di atake cu tubo

E alcalde di Milwaukee, Tom Barrett, a pasa diadomingo den hospital despues cu un persona a ataqule cu un garoti di metal ora e tabata sali cu su famia di e Feria Estatal di Wisconsin. Barrett tabata den condicion stabil diadomingo den un hospital local, na unda e'la yega diasabra anochi conciente y papiando, e'la bisa polis di Mil-

waukee den un comunicado. E no a duna mas detaye y un vocero policial a bisa cu e no tin mas informacion. Polis a bisa cu Barrett a scucha un muher cu tabata pidi auxilio ora e tabata sali di e feria, den e ciudad West Allis, na como 6 miya best di Milwaukee. Barrett tabata yamando e servicio di emergencia di polis ora e persona cu tabata atacando

e muher a bira contra dje y a cuminsa dal'e cu e tubo. E sospechoso a hui despues, autoridadnan a laga sa, y no a bisa si e atacante tabata homber of muher. E muher no a resulta herida y polis ainda tabata busca e agresor, cu tin un record di aresto, e fuentenan a agrega. Nan no a duna mas detaye diadomingo.



Alcalde di Milwaukee, Tom Barrett



CENTRALE BANK VAN ARUBA

The Centrale Bank van Aruba ("the CBA") is an autonomous entity responsible for the stability of the value of the Aruban florin. It pursues a number of objectives arising from the statutory tasks as laid down in the Central Bank Ordinance and other legislation, which include, amongst others, monetary stability, soundness of the financial sector, and a reliable and efficient payment system.

The Information Systems Department is mainly responsible for managing and operating the entire Information Technology and Communications (ICT) infrastructure and to assure the continuity of electronic data processing capabilities. Supports users and departments with all aspects of technology and automation, and uses current and new technologies as an enabler to support the overall business objectives. The Facilities Department is responsible for the maintenance of the building and land, negotiating and managing service contracts, procurement, office equipment, utilities, vehicles, and new development projects. Is involved in the strategic planning and day-to-day operations in relation to premises.

The CBA has a vacancy for a:

MANAGER INFORMATION SYSTEMS AND FACILITIES

Job description

The Manager Information Systems and Facilities (MISF) reports directly to the Executive Director responsible for Information Technology (IT) and Facilities. His/her task is to assure availability, continuity and integrity of the entire ICT infrastructure at the CBA. This includes the management of hardware, software, networking and data communication components currently in place at the CBA. In addition, he/she is responsible for the planning, acquisition, deployment and maintenance of IT and IT-related projects, advising on issues concerning IT in general, and designing, implementing and maintaining an overall IT strategy and policy. The MISF liaises with all the business units in order to ensure that their business processes are being efficiently supported by the IT platform. He/she is responsible for managing the Information Systems department and its staff, advise, develop and execute short and long-term IT plans, budgets and ensuring compliance with the IT policies and procedures established by the Executive Committee. The MISF is also responsible for management of the Facilities department and its staff, advise, development and execution of short- and long-term maintenance plans for buildings, land, and equipment, preparing and monitoring budgets, project management, supervising and coordinating of (sub) contractors. He/she coordinates the operational aspects of the property in a manner which adequately protects and maintains the facilities.

Profile

He/she is required to have a master's degree in information technology or computer science, should hold one or more accepted accreditations to show that he/she is knowledgeable in the field of ICT, e.g. ITIL, MCP from Microsoft or CGEIT from ISACA, and have at least 5 years of relevant work experience in a senior position. He/she should have ample experience with managing ICT infrastructure, hardware and software, as well as contract and vendor negotiation and project management, and have a strong knowledge and a solid understanding of banking technologies and requirements (including banking applications, SWIFT and clearing technologies). He/she possesses IT skills matched with insight across all facets of the information technology arena, and is familiar with business process automation tools and methodologies. He/she must be an articulated and persuasive person, who is able to communicate technology-related concepts to both technical and non-technical staff. In addition, he/she should have relevant work experience with facilities management. He/she should be able to work independently as well as in a team. Furthermore, he/she should have excellent command of Papiamentu, Dutch and English, both verbally and in writing, and must be result-oriented, dispose of organizational and problem-solving abilities and be able to deal effectively with stressful situations.

Conditions of employment

Besides an adequate salary, the CBA offers good secondary benefits, such as the participation in a collective pension plan.

Written reactions, including curriculum vitae and relevant references, should be sent within two weeks from date to the President of the Centrale Bank van Aruba, J.E. Irausquin Boulevard 8, Oranjestad, Aruba.

A psychological test as well as a pre-employment screening may be part of the selection procedure.

For further information please contact Mrs. Marcia Hart-Dijkhoff, HR Deputy Manager, telephone: +297 525-2122 or email: c.m.m.hart-dijkhoff@cbaruba.org

Curpa di Jackson ta sigui congela



MIENTRAS cu e incertidumbre ta sigui riba unda e restonan di e 'Rey di Pop' lo reposa finalmente, su curpa ta sigui conserva den un freezer.

Casi dos luna despues di su morto, Michael Jackson ainda no por descansar na paz. Pues, aunke ya siete siman a pasa, ainda no a informa publicamente na unda su restonan lo wordo dera.

Mientras esey ta pasando, e 'Rey del Pop' ta sigui congela den un freezer di e santana Forest Lawn, na Hollywood Hills.

E portal TMZ, e sitio caminda morto di e cantante a wordo publica dia 25 di juni ultimo, a keda encarga pa sigura cu e cadaver di Jackson lo keda congela te ora dicidi unda su entiero lo tuma lugar, segun varios fuente cu a wordo consulta.

Mientras su mama, Katherine Jackson, regularmente ta bishita su graf provisional, Jermaine Jackson, e ruman homber mayor di Michael, kier der'e na Neverland, e rancho di Jackson ubica na como 150 kilometer noordoost di Los Angeles.

Sin embargo, segun TMZ, e resto di famia Jackson ta indigna cu e idea ey, ya cu Jackson no tabata kier sa nada di e propiedad ey despues di e escandalo cu e'la pasa aden cu e huicio cu e'la enfrenta pa supuesto abuso di menor.

Joe Jackson, e tata di e 'Rey di Pop' a bisa cu e lo tin gana di dera su yiu na Las Vegas.

Venezuela ta busca mas alianza na Rusia

UN delegacion Venezolano lidera pa vicepresidente Ramón Carrizales a reuni na Moscu cu autoridadnan Ruso pa crea mas acuerdo di cooperacion energetico y militar. Presidente Hugo Chávez a bisa cu e lo viaha pa e pais ey pa busca mas alianza.

Despues di e reunionnan cu e mision Venezolano, e vice prome ministro ruso, Igor Sechin, a bisa cu su pais ta dispuesto pa reforza su relacion cu Chávez.

“E presidente di Venezuela ta un di e principal actornan di politica internacional. E tin un personalidad fuerte y ta un gran amigo di Rusia”, e’la bisa.

E propio Chávez a bisa cu e lo viaha pa Rusia dentro di un luna pa fortifica e relacion di cooperacion bilateral. Tambe e’la bisa cu próximamente e lo bishita Libia y Bielorus.

Segun e mandatario a bisa den un reunion, pa Venezuela awor ta mas importante cu nunca pa fortalece su relacion cu paisnan manera Rusia, pa evita cu su revolucion Bolivariano ta sufri atakenan di potencianan stranhero.

“Awor”, ora Venezuela ta “den bista di e imperio”, “tin rasonan di hopi mas peso pa acelera e plannan di cooperacion cu e paisnan aliado strategicamente”, Chávez a bisa. Pa algun analista, e intento aki di estrecha lazonan entre ambos país, lo por sirbi Venezuela pa lanza un mensaje: e ta dispuesto pa duna Rusia un presencia militar mas grandi na América Latina. Manera e editor di BBC pa América Latina, Emilio San Pedro, a recorda, e acercamentonan aki ta tuma lugar na un momento cu e pais bisiña Co-



lombia ta prepara pa permiti Merca haci uso di algun di su basenan militar.

Na juni ultimo, e gobiernonan di Rusia y Venezuela a firma un acuerdo pa crea un banco cu fondo di e dos paisnan pa financia proyectonan di inver-

sion conhunto.

E relacionan entre Rusia y Venezuela a bin ta intensifica durante presidencia di Hugo Chávez pa un variedad di factor, e coresponsal di BBC Mundo na Venezuela, Yolanda Valery, a splica.

Un interes renoba di Moscu pa

e region Latinoamericano, impulsa algun aña pasa pa e actual prome ministro Vladimir Putin, combina cu e distanciamiento entre Caracas y Washington – cu a yega su punto culminante durante presidencia di George W. Bush – a contribui na e caminda di acercamento.

Miss Panamá a gana cu trahe tipico di diabel



CONGRATULATIONS

*THE AH&SF
CONGRATULATES
THE ARUBAN POLICE
FORCE WITH ITS 23RD
ANNIVERSARY*

Together We Secure Our Island



Bisti na ‘diabel’ Miss Panamá ta gana premio di trahe tipico

E premio pa mehor trahe tipico den e certamen Miss Universo 2009 a bay pa Diana Bronze cu su representacion di e personahe “Diablico Sucio”. Su victoria a bin memey di e polemica cu a surgi na Bolivia pa uso di e trahe tipico di ‘La Diablada’ pa parti di e representante Peruano na Miss Universo. Bolivia ta insisti cu ‘La Diablada’ ta un baile tipico nacional y a acusa Perú di apodera di esaki. En cambio Perú ta sostiene cu ‘La Diablada’ ta algo propio di los andes.

A pesar di e dilema aki, tabata un trahe di ‘diablo’ cu a triunfa. E ganadora a haya un piedra di rubi, un trofeo den forma di purun, un certificado pa un estadia di siete dia na hotel Sheraton di Bahamas y un macuto cu un variedad di producto di beyeza. Miss Nicaragua y Miss Ecuador a bay cu e di dos y e di tres lugar, respectivamente.

Forzanan di Merca a nenga di a participa den golpi na Honduras

FORZANAN Mericano a bisa diadomingo ultimo cu nan unidadnan militar na Honduras no a participa y incluso no tabata na altura mes di e vuelo cu a hiba e presidente destitui, Manuel Zelaya, den exilio duren e golpi di estado den e pais.

Zelaya a bisa cu e avion militar Hondureño cu a hib'e Costa Rica dia 28 di juni a baha pa tuma combustibel na Soto Cano, un base aereo di Honduras den cual tin 600 militar Mericano staciona, incluyendo soldad, marino y piloto, cu ta participa den operativonan antinarcotico y otro misionnan na America Central.

E forzanan Mericano na Soto Cano "no tabata involucra den e vuelo cu a hiba presidente Zelaya pa Costa Rica dia 28 di juni", según Robert Appin, vocero di Comando Sur, a laga sa den un email pa The As-

sociated Press. E tropanan di Merca "no tabata na altura ni a participa den e decisionnan tuma pa e avion baha, tuma combustibel y lanta vuelo".

Appin a bisa cu e tropanan Mericano na Soto Cano ya no ta efectua ehercicio conhunto cu militarnan Hondureño desde e golpi di estado.

Gobierno di presidente Mericano, Barack Obama, a cancela miyones di dolar na ayudo destina pa e forzanan Hondureño y su poblacion, den un esfuerzo pa presiona e pais cu e meta pa Zelaya bolbe na poder.

Por lo pronto, Washington a dicidi pa no bay mas leu, y no a impone sancion comercial cu lo por afecta economia di Honduras fuertemente, ya cu esaki ta depende hopi riba su exportacionnan pa Merca.

Durante un bishita na Brasil siman pasa, Zelaya a papia di e parada cu e avion a haci

na Soto Cano, conoci tambe como Palmerola, y a expresa su sospecho di cu Merca tabata complice den e golpi di estado, aunke e'la bisa cu e no ta kere cu funcioanrionan halto di e gobierno di Oabama lo ta involucra.

Patricia Valle, cu a fungi como vice canciyer den e gobierno di Zelaya, a reitera e sospecho aki diasabra ultimo, aunke e no a duna prueba di cu personal Mericano den e base lo a actua cu oficialnan militar Hondureño den e avion ni cu nan lo tabata na altura cu Zelaya tabat'abordo. E'la bisa cu e mandatario no a desembarca di e avion durante e escala.

Fred Lash, vocero di Departamento di Estado, a bisa na Washington como contesta riba henter e asunto aki ta cu e "base aereo Soto Cano na Honduras ta un base militar Hondureño bao control di autoridadnan militar Hon-



dureño. Merca no a wordo informa adelanta di e uso di e base aereo Soto Cano como

un parada pa tuma combustibel di e avion cu a transporta presidente Zelaya pa exilio".

Fiesta di aniversario di culto Santa Muerte na Mexico

MÉXICO - Iglesia Mexicano di Santa Muerte, cu ta pretende di tin 5 miyon fiel den mundo, ayera a celebra e di siete aniversario di e culto cu no ta wordo reconoci ni pa Vaticano ni pa Gobierno Mexicano, cu misa, bautizo, confirmacion, prome comunion y bruid.

Den su misa principal, ubica den centro di e capital Mexicano, decena di fiel di e religión cristian cu ta adora Santa Muerte a reuni; un muher blanco, cu semblante fini, y cabey largo, tabata representa un skelet.

Durante e dia e "arzobispo primado" di e Iglesia di Santa Muerte, David Romo, a haci un yamada na e fielnan pa fortalece nan fe pa enfrenta e

citicanan.

"Tin biaha nan ta trata nos bon, tin biaha nan ta trata nos malo, mas biaha malo", Romo a bisa durante su predicashi. Oficialmente su congregacion yama Iglesia Catolico Tradicional Mex-USA.

Candelaber cu appel riba nan, fielnan tatua cu imagen di "e Santa", ofrendanan floral y mariachi cu a canta "Las Mañanitas" a deleita e atardi.

Romo a bisa cu "diariamente tin prueba" di e "tanto favor, tanto milager y tanto cos bon cu Santa Muerte ta haci yega na bida di su siguidornan.

Den e misa a bende candelabernan cu azeta special "pa habri e

caminda" pa "e Santo" y a tene sesionan di purificacion spiritual pa kita "e basura cu nos ta carga" cu alimentonan tipico manera promete y mole.

E lider religioso a probecha di e misa pa critica e situacion economico di e pais y e aumento di prijs di productonan di e canasta basico.

E politiconan "ta biba manera rey", y "ta tempo pa bisa nan basta, pasobra nos si ta cu e pobernan, nos sa kico ta pa ta pover y biba dia pa dia", e'la bisa.

Iglesia di Santa Muerte, cual culto a wordo vincula cu delincuenta y narcotraficantenan, na maart ultimo a denuncia



Estado Mexicano na Comision Interamericano di Derechonan Humano (CIDH) pa e destruccion di 30 "altar" den e ciudad Nuevo Laredo. Algun dia prome tambe a wordo

destrui na Tijuana, na frontera cu e ciudad Mericano San Diego, cinco "capiya" dedica na Santa Muerte y na Jesús Malverde, considera e patron di narcotraficantenan.

E ta e di 5000 miembro di Super Card

Evander Sneek ta bay mira pelicula 1 luna gratis na The Cinemas

E ganador ta conoci, Evander Sneek a bira e di 5000 miembro di Super Card diabierna ultimo, ora cu ela aplica pa su carchi na The Cinemas situa na Renaissance Marketplace.

Tabata precisamente un aña pasa cu The Cinemas a introduci su "Super Card" na tur amantenan di cine. Cu e carchi aki, clientenan lo mester "swipe" cada bez cu cumpira un entrada pa The Cinemas, na cualkier di e dos cinemanan na Aruba. Cada bez cu pasa e carchi, ta bay ta acumulando puntonan cu por intercambia pa productonan den The Cinemas, manera popcorn, Coca Cola, sandwich y mas. Fuera di productonan, e miembro lo

por intercambia e puntonan pa carchinan di entrada tambe.

Recientemente a anuncia cu a cuminsa un campaña pa asina conoce e di 5000 miembro di "Super Card". E premio ta encera un carchi VIP cu ta permiti e ganador di por mira pelicula un luna gratis na cualkier un di e localidadnan di The Cinemas na Aruba.

Claro cu amantenan di bon pelicula por sigui aplica pa nan "Super Card" na The Cinemas situa den Renaissance Marketplace of na The Cinemas den Paseo Herencia Mall. Ta recorda tur hende cu inscripcion pa e carchi aki ta gratis. Esnan cu kier mas informacion por bishita e website www.thecinemas.aw



Paul Croes, Candidato # 8 di AVP;

E hubentud di Calidad, ta responsabilidad di nos tur!

TIN un grupo di jovenan ne momentonan aki cu ta den un rumbo incorrecto. Ladronia bou di juventud a conoce un crecimiento drastico den 2008/2009. Segun cifranan judicial e grupo entre 15 y 21 aña di edad ta esun cu a crece den ladronia. E cantidad di miembronan di gangnan aki na Aruba a conoce un crecimiento drastico. Un cantidad di dropouts y embarazo hubenil cu sigur lo no aporta na e desaroyo positivo di e joven. E ta sumamente penoso pa mira cu nos jovennan ta falta di e atencion y e guia nesecario. Edificio di scolnan descuida y un cantidad di famianan cu no por paga e schoolgeld.

Na momentonan aki a jega e momento pa hunto nos tackle e problema di Juventud y Enseñanza. E presion riba cada joven ta uno sumamente grandi. Nos como politico, hunto cu mayornan y educadornan (sea

na scol of deportivo) mester uni hunto pa asina trece solucion y alternativanan pa jovennan desaroya nan mes den un forma positivo.

1. Scolnan mester ta apto y adecuado pa duna les

Invesion den enseñanza mester ta primordial. No solamente den e edificionan, pero tambe den motivación di e docente-nan. AVP tin den su plan Aruba Ariba hopi mas inversion den enseñanza.

2. Leerplicht di inmediato mester keda implementa. Cu e cantidad di "dropouts" e ta sumamente necesario pa leerplicht keda implementa y asina mantene jovennan di kita for di scol.

3. Programanan di motivacion pa Juventud.

Politiconan y sociedad civil mester trata mas na stimula jovennan pa scoge pa pa metanan

positivo y naturalmente apoyanan den esaki. En bes di usa e micrófono y medionan di comunicacion pa chercha y caba cu otro, ban usa e medionan di comunicación pa stimula jovennan den aspiracionnan positivo.

4. Institui Centronan di Informacion Arte Educacion y Tecnologia pa Juventud

E tipo di instancianan aki lo ta algo nobo pa Aruba. Den otro paisnan e tipo di centronan aki ta algo comun y cu tin su resultado positivo pa desaroyo di jovennan. E institucionan mester ta aloca strategicamente den areanan di scol of caminda cu tin mas cu un scol y tur alumnonan den e area lo ricibi un carnet di miembrecia. E jovennan lo por hasi uso di e facilidadnan aki pa desaroya nan talentonan den e areanan menciona. Nan lo tin acceso pa internet y esaki su resultado lo ta cu jovennan lo ta menos riba caya despues di



horarionan di scol.

5. Involvi jovennan den un competencia pa mercadeo y promocion di Aruba

Tin diferente ideanan y manera di promociona Aruba awendia cu por pone Aruba den un escenario of plataforma diferente na mundo. Cu tecnologia awendia, bo por yega millones di personanan den na cas of oficina den fraccionan di seconde. Un competencia bou di jovennan na Aruba, con pa promociona Aruba den un forma distinto y creativo por

bin cu bunita ideanan afo. Tambe esaki ta stimula jovennan pa aprecia nan isla den un forma diferente. Mi ta convenci cu for di esaki lo sali ideanan creativo y nobo pa promocion di nos isla.

Joven sea conciente cu abo ta dicidi pa bo mes ki direccion bo bida ta bai. Sea e mihor den loque cu bo ta hasi. Sea Deporte, Arte, Tecnología, Estudio etc....Sea semper number uno den tur locuaz bo hasi. Ora bo bai un competencia bringa pa gana 10 oro, kizas e ora bo lo bin cas cu 3.

Hunto cu "Fundacion Ban Uni Man pa Cria nos muchanan"

Michelle Winklaar a entrega tas na muchanan di menos recurso



FOR di dia cu a confirma su postulacion oficial riba e lista di partido AVP, Michelle Winklaar a anuncia tambe 3 acto di donacion simbolico. Un di nan tabata specialmente pa e muchanan di menos recurso, e muchanan cu a base diario ta bay scol sin come. Especialmente pa e grupo aki tin un fundacion cu yama "Fundacion Ban Uni Man pa Cria nos Muchanan" cu a lanta desde aña 2001. John Fun di e fundacion aki a splica cu nan a lanta for di un esfuerco di Hospitaal pa yuda muchanan cu ta bini di famianan marginal. E cantidad di muchanan sin embargo a bay ta creciendo desproporcionalmente y a dicide

di lanta un fundacion separa pa atende cu e muchanan aki. Despues di 8 aña di existencia, e fundacion ta percura pa desayuno diario pa mas o menos 600 alumno di 35 diferente scol situa den tur barrio di nos isla. Michelle Winklaar, candidato # 7 riba lista di partido AVP a enfatisa cu pe como mama e tipo di casonan asina ta toca su curason mesora. Y manera cu ela anuncia desde e prome dia, tur hende tin dos man....un pa yuda nan mes y un pa yuda otro. Cu e pensamiento aki na mente ela organisa e tres donacionnan simbolico aki. Diasabra ultimo a invita tur hende interesa pa bin yuda yena

e tasnan di scol. Cada un di e 600 alumnonan ta ricibi un tas cu su etui yena di potlood, pen, gum, etc. E necesidadnan basico pa un estudiante por bay scol cune. Durante e prome dianan di scol e fundacion lo percura pa tur e studiantenan den mas necesidad por ricibi nan tas. "Awe tawata un dia yena cu postivismo y alegria ya cu nos a ricibi hopi man pa yuda yena e tasnan", asina Michelle Winklaar a duna di conoce. "E trabou a bai asina liher dor cu nos a hanja asina hopi hende. Esaki ta demostra cu hunto nos por logra retonan hopi grandi", di acuerdo cu e candidata number 7. Te hasta otro cuidodananan

cu a tende di e actividad a pasa haci mas donacion na Centro di Barrio Dakota pa asina por yuda e muchanan di menos recurso mas ainda. "Nos a ricibi tasnan marca Adidas, di hopi bon calidad, di un senjora cu a tende di e proyecto. Asina voluntarismo ta sigui crece den un comunidad. Ora nos mira otro ta yuda, nos tambe ta hanja e gana di sigui duna un man", asina Michelle Winklaar a bisa. Den e plan Aruba Ariba, partido AVP ta pone masha atencion na esnan den mas necesidad den nos comunidad. Ta e intencion pa bin cu incentivanan pa drecha nos economia, cu na su turno lo tin un efecto positivo

riba nos calidad di bida. Tambe lo percura pa esnan di menos recurso ta forma un parti integral di dicho plan.

Especificamente, e plan di campanja ta referi na lo siguiente:

- Aumenta "onderstand" cu 50%.
- Introduci un ayudo financiero di 100 florin pa luna, riba e aumento di "onderstand" pa muchanan cu ta bay scol.
- Introduci un ayudo financiero pa esnan cu entradanan mas abou.
- Introduci un plan di vivienda pa esnan cu entradanan mas abou por cumpra of huur cas di FCCA.

"E puntonan aki ta asina importante pasobra nos costo di bida actual ta haci cu e famianan aki no por sobrevivi cu e entrada cu nan ta ricibiendo awor. Pesey mester bin aumento den e suma cu nan ta ricibi tur luna", di acuerdo cu Michelle Winklaar. Ela sigui bisa cu "Nos mester mira e situacion como uno di crisis. Pobreza na Aruba ta existi. E hecho cu tin 600 mucha cu ta bai scol sin cuminda y ta keda cu hamber pa cualkier momento ta algo cu nos no por acepta sin mas."

Y nos por haci algo inmediatamente pa cambia e situacion dor di contribui cu algo na e organizacion, sea den pakinan di juice of pa solamente Afl. 25 pa luna bo ta cubri e gastonan di un mucha pa henter un luna. Pa mas informacion por yama Rachel na 587-4300.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWE**Mainta** mester inclui number, fam y number di telefon di e remitente.
AWE**Mainta** ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Contesta na Toko Winklaar riba su editorial

“Ady Thijsen parce no ta siña nunca mas”.

PROMER cu mi a cuminsa skirbi e contesta aki mi a sinta pensa si haciele si of no. Mi a dicidi di skirbiele toch pasobra mi ta hanja inhusto con nan ta ataca mi representante den Parlamento sr. mr. Ady Thijsen.

Mi tin mas derecho di defende mr. Juan Ady Thijsen cu e pakiko e defensa di Toko Winklaar na Juan David Yrausquin. Pakiko mi ta sali defende Ady Thijsen ta, pasobra den eleccion di 2005 mi a vota pa Juan Ady Thijsen. Y Ady ta defende su votadornan pasobra esey ta un di su trabaonan den Parlamento.

Toko su defensa pa cu Juan David Yrausquin ta puramente FINANCIERO y nada otro.

Sr. Winklaar su atake en contra di Ady Thijsen ta lo siguiente:

- cu contrario na su coleganan Ady a wordo recompensa;
- pa recorde cu e sapatonan ey ta hopi grandi pe.
- Pa cuminsa Sr. Winklaar, si bo ta corda, Ady Thijsen a hanja hopi mas voto cu

mayoria di su coleganan ariba lista, esta 800 y pico. Mas cu Arends, Werleman, Maduro y Wyatt-Ras. Fuera di esey e ta esun cu a carga su fraccion durante 4 anja, siendo pa promer biaha den Parlamento.

- Di dos Ady a muestra cu e ta un politico cu ta para pa locual cu e ta kere den dje, pues e filosofia di M.E.P.

Despues e ta ataca pa locual Ady a bisa den su conferencia siman pasa, na unda Ady a bisa e berdad encuanto Juan David Yrausquin encuanto waf. Mi pregunta ta pakiko Sr. Winklaar a defende Juan David Yrausquin asina tanto? E ta solamente pa un cos. PLACA. Juan David Yrausquin tin bastante propaganda den e noticiero di Sr. Winklaar. Ta pesey Sr. Toko Winklaar ta defende su AMO a toda costa. Cu Ady a hanja Juan David cu Mike Eman den un trampa, ta pesey e ta politico, pa trece e manipulacionnan aki adilanti pa su pueblo. Pa mi persona y hopi otro Ady ta ali na defensa di su hendenan cu a vota pe y cu no a vota pe.

Cu Ady no a benta Gobierno

abao na 2007 ta otro cos cu a bosonan ta purba bende cu pueblo. E unico cos cu Ady a haci e tempo ey ta tik algun Minister ariba nan maneho. Ningun momento tabata e intencion pa benta gobierno abao. E tempo ey Ady a lansa cierto preguntanan pa Minister Oduber, Tromp y Lee. Bo ta corda Sr. Winklaar e preguntanan ainda. Wel Ady a hanja contesta ariba su preguntanan. Hopi hende a kere cu awor si Gobierno lo cay. No Sr. Toko, tur caminda e parlamentario di e mesun partido por cuestiona su mesun Gobierno, no solamente knik ja. Wel esey a pasa. Mi ta ripiti ningun momento ta of tabata e intencion pa benta Gobierno abao. Manera Nel mes a laga sa mester ta posibel pa cuestiona bo mesun ministernan sin cu gobierno ta cay. Sr. Andin Bikker tambe ta eens cu e ponencia aki. Sr. Bikker ta bisa cu un parlamentario por cuestiona su minister y te hasta bahe. E no ta nada stranjo. Na nos hermana isla Corsou y den region esaki ta sosode regularmente.

Locual Juan David Yrausquin

a pone den prensa skirbi y mira mi ta lague pa cuenta di Ady Thijsen. A nan ta politico. Sr. Toko mi ta sigur cu Juan David Yrausquin por defende su mes y e no mester di ABO pa defende.

Te akinan pa awor.

Haimy Angela

NOTA DI REDACCION.

AWE**Mainta** mustrando cu nos ta un corant democratico, ta publica e reaccion di Haimy Angela aki, pero na mes momento ta reacciona riba dje. Sr. Angela tin e libertad di pensa y expresa su mes manera e ta haci’e aki, pero nos di AWE**Mainta** y nos director Toko Winklaar tun e mesun derecho tambe y segun por mira, Sr. Angela a interpreta editorial na e forma robes.

AWE**Mainta** na ningun momento a sali na defensa di Juan David Yrausquin. Loke e editorial a muestra ta e fout cu Ady Thijsen a haci ora a dicidi di ataca Juan David Yrausquin como ex presidente di ATIA y no como politico. Na momento di ataca e persona aki den un posicion cu el a eherce, el a ataca tur e miembronan di

e organizacion comercial en cuestion, pasobra mescos cu Aruba ta elegi un Parlamento democraticamente, ATIA ta elegi su presidente cu ta papia na number di cada un di su miembronan.

AWE**Mainta** ta compronde cu emocionnan politico por hunga un rol den e forma cu un persona ta compronde un articulo, of den e caso aki un editorial.

Pa loke ta e comentario cu Toko Winklaar lo ta defende Yrausquin pa placa, esey sigur nos no lo aspera di un persona manera Haimy Angela, un persona cu semper tabatin porta habri na nos corant, den bon y den malo y cu sa cu esey ta un acusacion totalmente sin base y cu posiblemente ta bin cu e ponencia aki pa defende su candidato cu contrario na nos director tin sospecho di a ricibi un suma cuantioso di placa pa su silencio.

Cada ken ta liber pa haci y pensa loke nan kier, pero AWE**Mainta** y Toko Winklaar ta keda para riba e editorial di siman pasa y ta sigui bisa cu Ady Thijsen parse no ta siña nunca mas!

Marlon Sneek ta existi pa

Minister Marisol duna cara!

AWE dialuna 17 di augustus 2009 ta e prome dia di scol akin a nos dushi Aruba y ta un lastima pa mira y tende cuanto problema e aña escolar aki ta cuminsa cune, minister a prefer di bay core campaña y laga scolnan desampara. Ta increibel mira e cantidad di problemanan cu tin y bo no ta ni mira corda tende e minister conserni cu ta Marisol Tromp.

Problema tur caminda!

Nos scolnan mester habri pero tin un caos total pa cu esaki. Un cantidad grandi di muchanan cu no sa unda nan mester presenta si ta na Noord of na Playa, si ta na sanicolos of na poschikito.

Tin un catidad grandi di muchanan cu mester haña contesta ariba nan “Arubalening” ainda no a tende

nada scolnan ta bay habri mester cumpli cu nan cuerdonan di camber etc etc y minister ainda no tin contesta panan.

Scolnan basico mester staart y nan no a haña ningun material, nada di “werk boek” nada di schrift nada di nada.6 siman a pasa di vakantie y ta te awor minister ta core bay drecha “landhuis Washintong” esaki cu e consequensia cu scol lo bay habri mas laat panan.

La Salle college mester habri su portanan cu mas clas y no tin suficiente maestro pa duna e muchanan aki les kieren un cantidad di maestro o mester pa traha oranan extra cu tur e consequensianan.

Cantidad di mayornan cu no por paga material pa scol no por paga placa si inscripcion pa nan yiunan y asina

nos por sigui menciona.

Nos futuro!

Cu un gran asombro mi ta mira partido M.E.P usando e slogannan “Pa nos Ffuturo”, “Pa un Futuro Sigur”, mi ta kere cu e gobernatenan aki no sa kiko e significado di e palabra futuro ta, futuro su significado sigur no ta laga un cantidad grandi di muchanan desampara cu nan nos kiko pa haci futuro sigur no ta laga un enseñansa pa su cuenta Foei aki ta caminda cu nos por conclui pakiko nos enseñansa ta manera e ta. Pesey dia 25 di september enseñansa merese un oportunidad di mes pesey vota 12 paso esey ta e cos bo candidato Marlon Sneek pa mas informacio bishita www.marlonsneek.com.

Enseñansa t'e base di nos futuro



E siman aki nos juinan ta bai scol bek. Lamentablemente hopi di nan ta bai topa cu un chaos. Esaki ta e resultado directo di negligencia di e edificionan di scol, materiaa di les cu no ta completo y e leningnan cu no ta cla pe studiantenan por cuminsa e aña escolar nobo.

No por haci wega cu futuro di nos ilsa. Pa partido AVP enseñansa ta na prome lugar. Pesey den plan Aruba'riba tin puntonan importante pa hisa bek e calidad di enseñansa pa nos muchanan.

ARUBA' RIBA

DUNA ENSEÑANSA PRIORIDAD MAXIMO

- Aumenta inversionnan den enseñansa cu un suma substancial tur aña y renoba y mantene scolnan den un forma continuo.
- Duna balor nobo na e funcion di maestro di scol door di inverti den profesionalisacion y facilidadnan pa maestronan den scol.
- Aproba y implementa e ley di Enseñansa Obligatorio.
- Adapta enseñansa profesional (EPB, EPI, Universidad di Aruba) na desaroyo economico y mercado laboral.
- Combati e fenomenonan di 'drop out'.
- Introduci un sistema pa guia, actividad y estudio pa hobenan (12-18 aña) di enseñansa secundario.



Berde t'e Cambio

www.avparuba.net

SVb ta informa

Huerfanonan den e edad di 15 pa 25 aña cu ta atende school

Tin derecho riba pension di huerfano

LEY di Pension di Viudo y Huerfano ta prescribi cu huerfanonan entre e edad di 15 pa 25 aña tin derecho riba pension di huerfano, solamente den caso cu nan ta atende school. For di momento cu un heurfano den e edad mencionada no ta bay school mas, su derecho riba e pension tambe ta termina. Pa por aplica e ley aki ta necesario pa huerfanonan entre 15 pa 25 aña di edad suministra SVb cu un declaracion di e school cu ta atende. E unico excepcion riba e regla aki ta den caso cu e huerfano den e edad aki tin un limitacion sea fisico of mental. Den e comunicado ak SVb ta suministra comunidad cu mas informacion riba e sistema di seguridad social cu nos conoce como ley di pension general pa vuido y huerfano.

Historia

Na 1965 a keda introduci na Aruba, formando parti e tem-

po ey di Antiyanan Hulandes, e ley general pa pension di viudo y huerfano, e asina yama AWW. Na 1986, na momento cu Aruba a bira pais autonomo den Reino Hulandes, Aruba a adopta e ley aki y a continua cu su ehecucion. E meta principal di e ley aki ta pa garantisa un famia un entrada basico den caso di fayecimento di casa of di mayor. E intencion ta cu e entrada basico aki por reemplaza parcialmente e perdida di entrada di e famia a consecuencia di e fayecimento di e casa of mayor.

Kende ta segura pa AWW?

E ley di AWW ta prescribi cu tur persona cu ta biba riba Aruba cu tin 15 aña of mas ta segura segun e ley di AWW. Den caso cu un asegurado fayece, su casa y su yiunan ta haya derecho riba un pension di huerfano y vuido, den caso cu nan ta cumpli cu e exigen-

cianan stipula pa e ley.

Kende tin derecho riba un pension di AWW?

Den caso cu un asegurado fayece su casa ta haya e derecho riba un pension di viudo of viuda tanten cu e no tin e edad di pension di behez. E casa no tin derecho riba e pension den caso cu e casa prome cu su 60 aña nunca tabata segura pa AWW. Tambe den caso cu e pareha a contrae matrimonio mientras ya e asegurado a cumpli 60 aña, e casa no tin derecho riba un pension di AWW.

Yiunan legitimo of reconoci di un asegurado masculino y cu ta bao di 15 aña di edad tin derecho riba un pension di huerfano. Den caso di un asegurado femenino, e yiunan propio cu ta keda sin mayor of yiunan cu no ta reconoci pa e tata, ta haya derecho riba e pension di huerfano.

Den caso cu e mayor cu fayece no tabata segura nunca prome di a cumpli 60 aña, e yiunan no tin derecho riba e pension di huerfano.

Financiamiento di e fondo di AWW

Pa por cubri e gastonan di e pensionnan di vuido y huerfano, tur asegurado cu tin un entrada tin e obligacion di contribui cu 1% di su entrada na e fondo di AWW. Con ta yega na e suma ta regla pa ley y ta keda controla pa Inspector di Belasting. Den caso cu e asegurado ta un trahador den servicio, su doño di trabao ta tuma 0.5% di e prima di AWW pa su cuenta.

Aseguradonan cu alcanza e edad di pension di behez of cu nan casa ta ricibi un pension di behez, no tin e obligacion di paga e primanan di AWW.

Huerfanonan entre 15 y 25 aña

Un huerfano cu cumpli 15 aña di edad ta mantene su derecho riba pension di huerfano solamente den caso cu e ta bay school. Na momento cu e huerfano cumpli 25 aña e ta perde su derecho riba pension di heurfano.

Den bista di e regla aki, pa por mantene nan derecho riba e pension d heurfano ta necesario pa huerfanonan entre 15 y 25 aña suministra SVb cu un declaracion di school. Un suplica pa cumpli na tempo pa asina garantisa cu ta ricibi e pension na tempo.

Di e forma aki SVb ta spera di a duna comunidad poco mas informacion encunto nos pension di vuido y huerfano. Pa cualkier informacion por tuma contact cu Departamento di Pension na telefoon 527-52700 of por pasa na nos oficinanan na Vondellaan 21.

CATC yudando Stichting Adopt an Addict cu cama nobo pa

Apertura di e tehuis na Santo Domingo.

CATC ta conoci pa tin un relacion grandi cu e comunidad Arubiano. Stichting “Adopta un Addicto” ta hasi cargo di e adicto nan di Aruba. Pa por yuda e adictonan, especialmente e chollernan cu nan adiccion, lo mas adecuado ta saca nan for di caya y trata nan den exterior. Stichting Adopt an Addict ta hiba e adictonan na un cas di rehabilitacion na Santo Domingo. Den e proceso di e opening di e cas di rehabilitacion na Santo Domingo, señora Jeanette Solognier di CATC a otorga señor Frank Tieleman y señora Audrey Lacle di bestuur di Stichting Adopt an Addict, un cheque pa e camanan pa e pacientnan.



Solognier di CATC:

CATC ta felicita Stichting Adopt an Addict cu e proyecto nobo cual ta un cas di rehabilitacion situa na Hogares Crea na Santo Domingo. Jeanette

“ Nos ta haya importante pa CATC contribui cu e trabao importante di Stichting Adopt an Addict.

Lainda Kemp Westerhof a wordo invita pa

White coat ceremony di Xavier University

SIMAN pasa canidata nr. 14 riba lista di AVP a wordo invita pa presencia e White Coat Ceremony na Holiday Inn. E tabata un momento hopi ameno y emocional na unda mayornan tabata presente pa observa con nan yiu ta termina un face di nan estudio di medicina y haya nan white coat pa asina continua nan studio den exterior. Den e grupo tabata tin dos arubiano cu tambe a ricibi nan white coat cu tabata algo di ta orguyoso di dje y admira. Na mes un momento Lainda a combersa cu e president Ravishankar Bhoo lapur y director of Operations Jan van Belleghem unda nan a logra intercambia idea hopi fructifero cu na final ta beneficia y enrikese educacion na Aruba. Lainda ta kere cu a yega tempo, ya cu Hulanda cu su euro a cuminsa bira un destinacion cu no ta tur mayor por manda nan yiunan, pa cuminsa introduci HBO opleidingen (bachelor) y bin cu mas facultad (master y bachelor) reconoci na nos isla. Paso na Hulanda mes nan a cuminsa internacionalisa e universidadnan cu varios bachelor y master opleiding na Hulandes e Ingles. Pakico nos no por crece riba e tereno aki y cuminsa bira mas profesional. Paso Lainda ta di opinion cu ta importante pa bo ta un pais rico den enseñansa pa asina hiba e pida baranca aki pa dilanti.

Richella Hernandez-Dorothal #11 MPA Succes hobennan cu boso año escolar 2009-2010!

COMO e representante di nos hobennan, Richella kier a desea nos muchanan y hobennan cu ta cuminsa scol bek tur clase di exito den e año escolar nobo. Pone boso meta dilanti y traha duru pa logra esaki, pa na e final di e año escolar boso lo por ta satisfecho cu e resultado. No laga nada desvia bo persona: si e scol cu bo ta atendiendo no tin e mihor estructura of no tin e suficiente recursonan no laga esakinan strobe bo persona.

ESAKI nan ta cosnan importante, pero tin bo determinacion pa logra y supera tur e obstaculo nan cu tin. Pa MPA enseñanza ta di suma importancia y pa e motibo aki MPA tin un amplio programa basa riba nos esenanza cu nos lo kier ehecuta cu e ayudo y sosten di nos pueblo, pa asina nos por garantisar futuro di nos muchanan y hobennan!

UN palabra cu nos hobennan ta huza pa exito ta succes y pesey mes: **SUCCES HOBENNAN CU BOSO AÑO ESCOLAR 2009-2010!**

Maria College ta informa Ta habri 19 di augustus na Centro Juvenil Washington

MARIA College ta informa mayornan di su alumnonan cu scol ta habri na Centro Juvenil Washington. Diaranson 19 di augustus lo tin scol solamente pa ciclo avansa 1 y 2 (klas 3 y klas 4), mientras cu diahuebs 20 di augustus ta spera alumnonan di ciclo basico 1 y 2 (pues klas 1 y 2). E dos dianan aki scol lo cuminsa 7.45 or y lo dura te cu 12 or.

Riba nan prome dia di scol alumnonan lo bai serca nan mentor pa haya tur instruccion, regla y palabracion pa e año escolar nobo. Ta spera alumnonan den nan uniform y cu un tas

adecua. Ta pidi mayornan pa tuma bon nota di e orario di prome dia di scol pa asina busca nan yui na tempo.

Por yega e caminda pa Centro Juvenil Washington via di CMB Noord bai zuid of via e crusada T dilanti Centro Commercial Bubali, (Yami Yami restaurant) bai noord. Centro Juvenil ta situa dilanti Conar NV y ta pidi mayornan pa paga bon tino riba e trafico net dilanti e centro ya cu tin un lorada skerpi.

Manera palabra lo tin busnan saliendo for di e pleinchi

dilanti Maria College pa alumnonan cu no tin propio transportacion. E alumnonan mester percura pa nan ta pa 7.15 or dilanti Maria College. Diaranson y diahuebs e busnan lo transporta e alumnonan 12 or bek pa e pleinchi dilanti Maria College.

Ademas kier participa cu e telefon nobo di Maria College ta bira 587 8405 y e fax ta bira 587 2670. E team di Maria College ta desea tur alumno y nan mayornan un año escolar cu hopi sabiduria, perseverancia y exito.

Abuso Sexual di Mucha Alarmante na Aruba

Pa: Enid de Kort, Partido RED



TUR siman terapeuta di famia y pareha y terapeuta di mucha ta topa cu caso nan di abuso sexual di mucha aki na Aruba. E edad di e muchanan abusa sexualmente ta varia di mucha chikito, (mi a jega di topa cu un caso unda un baby tabata involvi) te cu e edad di hoben. Antes, como profesional, nos tabata mira mas mucha muher como victima di abuso sexual. Den e ultimo añanan mas y mas mucha homber ta expresa cu nan tambe ta victima di abuso sexual. Den mayoria di e casonan ta trata di un persona cu ta un miembro of conocir di famia of un persona cu e mucha ta confia.

Abuso Sexual di mucha tin consecucionan grave pa nos comunidad.

Diferente estudio internacional ta mostra cu por ehempel hopi persona cu problema di comportacion, adiccion of sikiatrico tin un pasado di abuso sexual. Durante e encuentro cu Unicef y politiconan na Aruba, Unicef a trece dilanti cu hopi embarazo hubenil den Caribe y latino America tin conexion cu abuso sexual. Na Aruba te ainda no tin investigacion riba e topico aki. For di mi experiencia di 20 año trahando riba tereno Social y tereno di abuso di mucha mi por bisa si cu regularmente mi a topa casonan di embarazo hubenil cu tin di haber cu abuso sexual den famia. Hopi biaha e casonan aki ta confidencial y no ta sali den publicidad, pero nan ta existi y segun mi observacion nan ta mucho hopi pa un isla asina chikito.

A bira tempo cu na Aruba nos tin cu bai analisa e problematica di abuso sexual di mucha mas profundo y papia abiertamente riba esaki. Nos tin cu bai lucha pa combati e daño grandi

cu abuso sexual di mucha ta haci na e victima y nos comunidad. Hopi importante tambe ta pa traha riba prevencion di abuso sexual di mucha. Muchanan mester ta nos prioridad y tin e derecho fundamental pa lanta den un ambiente sigur, unda nan por confia den e personanan mas cerca di nan.

Den parlamento di Aruba mester debati urgentemente riba un maneho tocante abuso sexual di mucha.

Algun mocion cu partido RED y mi persona den parlamento lo lucha pe ta:

Percura pa tur mayor haña sosten cu educacion di nan jiuinan.

Stimula pa bin cu un codigo pa denuncia abuso di mucha.

Stimula pa e personanan cu ta comete abuso sexual di mucha haña terapia obligatorio.

Den un otro articulo lo mi elabora mas profundo riba personanan cu ta comete abuso sexual di mucha y e cambionan cu mester bin den nos leynan penal.



3D movies
presented by
SETAR



THE CINEMAS

www.thecinemas.aw

VALID TILL AUG 9

AT RENAISSANCE - ORANJESTAD

PG	SHORTS	daily: 4:15	6:15	8:15	10:15	NEW
	matinee:	12:15	2:15	late show:	12:30	
PG-13	G.I.: JOE THE RISE OF THE COBRA	daily: 5:45	8:30			
	matinee:	12:30	3:15	late show:	11:15	
PG-13	TRANSFORMER 2	daily: 8:00				
	matinee:			late show:	11:00	
R	THE HANGOVER	daily: 7:30	10:00			
	matinee:			late show:	12:15	
R	THE ORPHAN	daily: 6:15	8:45			
	matinee:	12:45	3:30	late show:	11:30	
PG	HARRY POTTER AND THE HALF-BLOOD PRINCE	daily: 4:15				
	matinee:	1:00		late show:		
PG	ICE AGE 3 DAWN OF THE DINOSAURS	daily: 4:00	6:00			
	matinee:	12:00	2:00	late show:		
PG	ALIENS IN THE ATTIC	daily: 5:00	7:15	9:30	12:00	
	matinee:	12:15	2:45	late show:		

AT PASEO HERENCIA

PG-13	DISTRICT 9	daily: 5:30	7:45	10:15		NEW
	matinee:	1:00	3:15	late show:	12:30	
R	FUNNY PEOPLE	daily: 6:00	9:00			
	matinee:	12:00	3:00	late show:	12:00	
PG-13	THE PROPOSAL	daily: 9:30				
	matinee:			late show:	12:15	
PG	HARRY POTTER AND THE HALF-BLOOD PRINCE	daily: 4:30	8:00			
	matinee:	1:15		late show:	11:15	
R	THE HANGOVER	daily: 7:30	10:00			
	matinee:			late show:	12:30	
PG	G-FORCE	daily: 5:00	7:15			
	matinee:	12:45	2:45	late show:		
PG-13	JULIE AND JULIA	daily: 4:45				
	matinee:	2:00		late show:		
R	THE UGLY TRUTH	daily: 4:45	7:00	9:15	11:30	
	matinee:	12:15	2:30	late show:		

Matinee: thu - sun | Late show: fri & sat

Cera conoci cu Jairzinho Velazquez



JAIRZINHO Velazquez ta bin di e barío di Piedra Plat. E ta yui di Fran-

cisco y Livia Velazquez y tin un ruman muher Tyrina Velazquez. Despues cu Jairzinho “Gino” a caba su basis school el a sigi den e parti technico. Jairzinho a bay John F Kennedy school caminda ela studia Metaalwerker, Automonteur, Koeltechniek. Despues di a caba su LTS ela sigi MTS richting werktuigbouwkunde.

Na anja 2001 e la dicidi di bai sigui studia na Hulanda. Na Hulanda Gino a bay Hoge Technische School na unda e la cambia como Bachelor den Industrieel Automatisering. Despues di a finaliza su estudio ela traha na hulanda na e bedrijf ABB.

Aki e la traha riba projecto nan grandi entre otro automatisashon di e planta di awa na Scheveningen.

Na aña 2007 Gino a dici-

di pa bin Aruba bek. E la bin cu hopi gana pa traha pa su pais. E ta un lastima cu ora bo bin bek bo lugar, e caminda di crus ta cuminsa pa haya un trabao.

Hopi biaha ta wordo bisa na nos studiantenan pa bin traha bek pa bo isla Aruba, pero no ta stimulan pa bin bek. Mas lastima ta di wak con atras bo lugar Aruba ta bay. E unico comparacion ta di wak edificionan bunita riba bo pais, pero kiko di nos hende mes?

Segun Gino a jega tempo pa nos tur puntra nos mes kiko nos kier pa Aruba. Y no pensa pa awor, pero pa futuro, kiko nos lo kier pa nos yuinan, nietonan, subrinonan. E tempo a yega pa transforma nos mente pa uno nobo.

Cu un mente nobo nos por logra hopi pa nos pais.

Cu e mesun mente nobo ey Jairzinho a dicidi di subi riba e lista di MPA. MPA ta un partido cu ta papia di solucion MPA no ta hiba un campaña di persecucion MPA no ta hiba politica bieu MPA ta lucha pa un aruba ta mas mihor y Gino kier ta parti di e lucha ey.

Gino ta finaliza bisando, “lagami encurashabo bisando bo cu e cambio pa un Aruba nobo ta den bo man. No laga tradicion ta un obstaculo pa bo vota Mi Pais Aruba. Cu un mente nobo y un partido nobo nos por haya un Aruba nobo. MPA ta conta riba bo, y abo por conta ariba MPA

Lider di MPA, Monica Kock

MPA lo trece tranquilidad bek na Aruba y combati droga

BIDA na Aruba ta insigur ariba tur tereno. Nos no ta biba trankilo mas. Criminalidad tin efecto negativo ariba nos bida pero tambe ta causa daño na nos turismo y economia en general. Pa MPA ta importante cu tur hende ta wordo trata igual. Pa MPA “Tur hende ta conta”. Ley ta conta pa un y Tur. MPA lo percura pa trece tranquilidad bek na Aruba.

Droga ta e causa pa hopi problema y mester combati’e ariba diferente tereno pareuw. Pa logra esey mester bin coordinacion di *diferente ministerio* pa preveni, contene y rehabilita. *Combatimiento di droga lo tin prioridad*. Mester combati importacion di droga. Alavez MPA ta di opinion cu mester ataca e problema di benta di droga for di un *cas den barío*. Esaki ta un molester grandi pa e barío.

Pa combati e problema di droga mester tin un *cooperacion* estrecho entre e tres entidadnan, Douane, Warda Costa y Cuerpo Policial pa asina forma un barera total pa proteha e comunidad contra droga y su consecuencianan. Alavez lo mester sigui cu cooperacion internacional banda di e esfuerzo cu mester wordo hasi localmente pa cobati e importacion y exportacion di droga. Mester intensiva e control na aeropuerto, hafnan, rifnan, lagoenan y sitionan aleha pa evita e droga drenta Aruba.

Pa loke ta trata e mulanan/prisioneronan di nacionalidad ageno, Aruba como pais mester trata na yega acuerdonan cu e personanan aki por sinta nan castigo na nan mesun pais.

Departamento di Douane y Polis, especialmente esan encarga cu e operacionan contra droga mester tin e

recursonan y training necesario pa por eherce nan trabou optimalmente. Pa loke ta trata e departamento di Douane lo mester tambe hacie posibel pa por scan e containersnan.

Enfasis mester wordo poni ariba eficiencia, profesionalismo y integridad.

Partido MPA ta sostene e diferente instancianan/fundacionnan cu ta trahando sea ariba tereno di *Prevenccion* (especialmente bao di hubentud) of *Rehabilitacion* di uso di droga. Mester bin un instituto special/apart pa *rehabilitacion di hobennan cu ya a bira adicto*, pa evita di haya mas problema si tratanan huntu cu adultonan. Esaki por ta un “afdeling” apart den un jeugdcentrum cu Aruba mester como pais;

Segun Ministerio Publico y Cuerpo Policial mayoria ladroncia den diferente distrito ta wordo causa dor di choller. P’esey partido MPA tin hopi tempo caba ta insisti cu mester soluciona e problemanan di choller. Manera nos a vocifera publicamente caba desde 2005, mester usa nos ley di curatela cu ta duna gobierno e posibilidad pa interna un persona asina pa por lo menos un aña pa asina e por haya ayudo. E periodo aki por hasta wordo prolonga. Si ta implementa e solucion aki, esaki lo alivia nos pueblo. Lo nos por cana trankilo riba caya cu nos yuinan. E siguridad cu no tey awo, lo ta bek. Esaki lo trece alivio tambe pa polis. E problema di choller ta requiri alavez tambe un lugar na unda nan por keda pa soluciona e molester cu nan ta trece. Pa MPA Tur hende ta Conta, y pesey MPA ta di opinion cu mester duna ayudo na e choller. E barío tambe tin un parti den esaki. Si e famia no ta tuma e responsabilidad e ora e gobierno mester tuma e pasonan pa duna nan



ayudo obligatoriamente. MPA ta desea un cooperacion riba e tereno aki cu Reino. MPA lo sostene instancianan cu ta traha cu e adictonan di droga, pero esaki mester bai coordina.

Pa frena e problema di addicto mester *informa pueblo* (famia) con y ki ora por pidi ayudo pa aplica Ley di Curatela;

Ora cu famia no ta opta pa usa *Ley di Curatela*, *Ministerio Publico* mester cuminsa haci uso di e posibilidad aki pa e *addictonan ambulante (choller)* por wordo trata hasta contra nan boluntad.

E situacion di cas y edificionan bandona tambe mester di atencion, pasobra e ta empeora e problema di choller. Mester di un maneho pa combati esaki: e doño mester bin cu un solucion dentro di un tempo defini, sino autoridad mester actua.

Discurso Nacional

Mike Eman

Diamars 18 Augustus 2009
8.30 pm. na TV y Radio

E cambio ta urgente

avp
2 0 0 9

Artista di Luna Timothy Charles di United Artists of Aruba Foundation hunto cu mas artista ta duna un danki creativo na New India Assurance Aruba



TUR dia 15 United Artists of Aruba Foundation (UAAF) ta presenta un Artista di Luna cu ta bira parti di e Comunidad di Artistanan local cu ta crea un enlace uni pa asina sostene y yuda otro pa hunto fortifica y manifesta Alma Creativo di nos pais den tur posibel forma, zonido, imagen, colo y dimensionnan infinito di energia. E luna aki Timothy Charles ta Artista di Luna kende hunto cu Artista di juli Omaira Silva, Nico Connor y Caresse Isings a haci un donacion di arte na New India Assurance pa e aporte cu e empresa di seguro ta duna na arte, na artistanan y na Fundacion United Artists of Aruba.

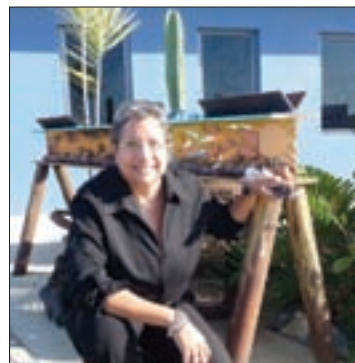
Ta trata di piesanan industrial cu a transforma den obra artistico na man di Caresse Isings como diseñador, Omaira Silva como Mosaic Artist y Timothy Charles como Airbrush Artist di UAAF pa embeyese e apertura oficial di un Congreso Internacional "Carilec" di Empresanan di Utilities pa cual WEB Aruba N.V. a sirbi como un gran anfitrión na Renaissance Convention Center. Mientras cu e artistanan ya a yega di traha cu otro den pasado, e Congreso tabata e prome proyecto oficialmente entama bou di nomber

di United Artists of Aruba cu a ofrece un pakete all-inclusive na: desaroyo di concepto y tema ambiental, desaroyo di contenido di presentacion, copywriting, décor, entretenimiento musical, baile, declamacion y servicio di maestro di ceremonia. WEB Aruba N.V. a expresa di ta realmente satisfecho cu e uniformidad di calidad den presentacion ya cu asina nan por a ofrece nan bishitantenan di exterior un impresion coloridamente caluroso di ken nos ta y loke Aruba tin pa ofrece. E Artistanan ta gradici WEB Aruba N.V. pa e gran honor di por a sirbi satisfactoriamente y Nico Connor kende a toca steelpan durante di e evento, como un di e prome artistanan di UAAF entusiasmadamente a join e Artista di augustus Timothy Charles, e Artista di luna di juli Omaira Silva y Caresse Isings den e decision unanime pa entrega e Arte Industrial crea pa e congreso na New India Assurance como un muestra di danki pa e aprecio sincero cu Sra. Joy Raghunath, Directora di e compania semper ta demostra na Arte y Artistanan local di hopi diferente forma manera por ehempel atraves di su Calendario di Personahe, CD di musico local cu e ta cum-

pra pa duna como obsequio di "Corporate Gifts" y su aprecio general pa creatividad local. Sra. Raghunath tabata totalmente sorprende pa e gesto di e Artistanan y henter Team New India a keda encanta cu e piesanan colorido cu ta embeyese e jardin dilanti di nan edificio den representacion di: "Fluides di bida den cambio continuo"; metal cu a sali for di naturalesa, bira piesa industrial cu ta bolbe dissolve den ambiente universal sin limite.

Timothy Charles como Artista di Luna di augustus ta figura den e Galeria di Arte: www.unitedartistsaruba.com cu informacion tocante di su exposicionnan extenso y desaroyo profesional como Artista cual por sirbi como ehempel hopi util pa hobennan interesa den siña Arte di Airbrush y Body Paint. Timothy semper ta mas cu dispuesto pa duna workshop na esnan interesa pa expresa nan creatividad atraves di Airbrush. Tambe por aprecia un variacion di Timothy su pinturanan cu ta na benta online atraves di e website di United Artists of Aruba. Tin unicamente dos obra so mas obtenibel di Timothy su exposicion "Jewels of the Living Ocean" cual tabata un suspenso coloridamente explosivo na relieve cu a capta y expresa e manera inherente den cual Timothy ta percibi bida: *Un Universo esfervecente bisti na décor vibrantemente dinamico!* Cu gran facilidad Timothy ta transforma cualkier interior y exterior di cas of negoshi den un obra di arte excepcional, y tambe e tin hopi experiencia den crea areanan especialmente colorido pa muchanan por hunga y siña den un ambiente cu ta reenforza creatividad. Por tuma contacto cu Timothy Charles atraves di telefon: 737 20 08 y e-mail: magichands_tim@hotmail.com. Pronto www.unitedartistsaruba.com

lo duna oportunidad pa Artistanan Miembro por comparti experiencia y imagen online cu ta figura detayenan tocante di proyectonan cu nan ta entama hunto pa asina comparti e proceso artistico-creativo balansa cu disciplina-profesional pa por yega na exprecionan cultural cu ta captiva y alimenta curason.



Gran final di Sparkling Tour 2009



TREMENDO tawata e gran final di Sparkling Tour 2009. Un gran anochi cu un bunita apertura bou direccion di Sr. Freddy Tromp y Popcorn Dancers conhuntamente cu Sr. Fred-



dy Montoya y e participantenan caminda cu tur televidente y e publico presente por a sinti e comienso di un gran anochi. Despues di e bunita show di apertura Aruba a conoce su 10 finalistanan cu a sigi pa e di 3 rond di cual e cancionnan tawata di e fallecido Rey di Pop Sr. Michael Jackson. Talento ta loke a resalta durante e gran anochi aki y sigur pa nos huradonan, e tawata dificil pa saca e 5 mihornan di e anochi aki. Pa por a realisa e conteo pa nos conoce e 5 finalistanan, tur hende por a disfruta di un show espectacular bao direccion di Sr. Freddy Tromp y Popcorn Dancers, camida a duna un tributo

na Michael Jackson bailando un Potpouri di su cancionnan. Unabes e 5 finalistanan a wordo menciona, a bayo ver na tiramento di lot pa mira den cua secuencia e participantenan ta canta. Despues cu tur 5 finalista a duna e miho di nan y tur cu tin pa bira Aruba su proximo Youth Star, Youth Extreme a bolter Aruba Entertainment Center cu nan tremendo presentacion.

Na final di e anochi nos a conoce e resultado:
Ganadora di Sparkling Tour 2009, Xarrah Figueroa; Segundo lugar, Stephany Albertus; Tercer lugar, Gabriela Krozendijk; Cuarto lugar, Hilyann Croes;

Cinco lugar, Darwin Gomez

Pa un evento asina grandi ta hopi hende ta traha. Pesey nos kier a gradici cada un di nan cu a hasi Sparkling Tour 2009 posibel. Danki na e Sponsornan, Huradonan, Deliotte, Sparkling Tour band, Hi-Performance, Freddy Montoya, Freddy Tromp y Popcorn Dancers, Youth Extreme, DJJean Carlo, Crew di Setar, Crew di Sparkling Tour 2009, Prensa y henter e pueblo di Aruba pa e sosten. Aruba keda pendiente pa Sparkling Tour 2010 cual dianan di inscripcion ta 31 di Mei 2010, 01-02-03 y 04 di Juni 2010.



NOS TA REGALABO UN CELULAR

Si bo tip conduci na un articulo exclusivo den AWEMainta
Potret saca cu camara of celular tambe ta participa

TIPLINE

sms: 733 -TIPS, hotline: 733-8477
of email: tips@awemainta.com

© 2009 AWEMainta

E Red Mas Grandi y Mihor.

Apreciabel coleganan den enseñansa y en particular miembronan di SIMAR



IVO Valdes y directiva di Simar kier a desea boso tur, un felis comienso di aña escolar 2009-2010. Un aña cu hopi cambio pa un futuro cu ta concerni nos enseñansa tambe. Alavez directiva ta haci uso di e oportunidad pa pidi e proximo gobierno cu lo wordo forma despues di dia 25 di September 2009, pa duna educacion awor mas cu nunca e atencion cu ta sumamente necesario pa e futuro di Aruba. Pa construi un Aruba cu studiantenan ganado, definitiva-

mente mester hisa e calidad di enseñansa. Nos mester por brinda nos studiantenan e tipo di enseñansa cu ta duna nan e oportunidad pa sobrevivir como ganador den un mundo di competencia, un mundo caminda tecnologia y comunicacion ta e base mas importante den nos mundo actual. Saliendo di un diagnostico cu ta reconoce e realidad aki, y tambe pa impulsa uso di tecnologianan nobo den e scolnan, gobierno mester brinda e maestronan un oportunidad

real di superacion den nan trabao y pa logra esaki no mester tin limite.

Nos di SIMAR ta kere cu den materia educativo no tin calidad sin igualdad ni calidad sin cordialidad, cu ta mira y kere den un sistema educativo cu no solo ta crea mucha, jovennan y adulto, sino cu ta forma ciudadanonan.

Nos gobierno y nos di enseñansa mester eherce autocritica pa un miho futuro, nos tin cu revisa locual nos a hasi bon y locual nos a hasi malo, pero tambe nos mester mira lo positivo, mirando cu optimismo y animo, renoba locual nos mester hasi hunto, cu un solo equipo di trabao, sin egoismo, sin diferencia, semper mirando lo mas relevante. Lo verdaderamente importante awor ta pa nos pone un enfasis special, atencion y interes den nos muchanan, den e generacion aki y e siguiantenan.

No ta di mas pa nos duna un sugerencia, pa diferente casonan den enseñansa, cu mayoria vez, no ta debidamente trata dor di falta di in-

formacion di personanan cu ta sinta tras di un lessenaar y ta tuma decisionnan cu ta trece enseñansa den descredito y pa e motibonan aki ta caba dilanti di juez. Ta bon pa pone e personanan aki personalmente responsabel pa e erornan cometi y no 'Land Aruba', pasobra alfin y alcabo ta nos placa di belasting ta wordo malgasta. Educacion ta e clave pa un pais por progresa miho. Nos mester di maestronan joven, pasobra tin un 'vergrijzing' pisa ta tumando lugar, pero cu e actitud cu tin pa cu nos maestronan actualmente, e deseo di ta un maestro ta cabanado na nada.

Gobernantenan nobo mester bini cu propuestanan atractivo pa studiantenan arubiano scoge pa enseñansa na Aruba y trata esnan cu ta den enseñansa caba, riba 'theeblad' di oro, pa no mester di bay busca maestronan di otro pais, cu al final ta sali nos pais mucho mas caro.

Cu e proposito pa alcansa e obhetivonan ya menciona nos ta desea di dialoga cu tur partido cu tin nan plan di

enseñansa den nan programa di gobernacion.

Lo ta bon pa comparti no solamente nos preocupacionnan, pero tambe nos proposicionnan pa e futuro di nos enseñansa. Tampoco nos ta acepta for di e futuro gobierno e escusa fofo, cu no tin placa pa enseñansa. Nos muchanan y nan educacion, semper mester ta un prioridad!

Nos ta loke nos ta y nos por ta miho, danki na enseñansa. Pa construi un isla, un pais, un continente, un imperio, un universo . . . mester construi un scol. Un scol no ta solamente un casca, pero mester tin contenido tambe.

Por ultimo, directiva nobo di SIMAR ta hopi optimista, pasobra nos ta mirando cu a pesar di un temporada poco scur pa nos sindicato un horizonte cla yen di logro, di exito, y sigur un futuro prometedor pa nos tur den enseñansa, ta na caminda.

Nos kier a duna tur maestro na Aruba, hopi exito, forsa, pasenshi y naturalmente hopi salud.

Apple Ma Laptop, I-Pods, Celular Y Pasashi pa ganadornan di “Tesoronan di Aruba”

AINDA bo por participa na e competencia di video pa enriquece Aruba su website oficial www.aruba.com. Henter e comunidad Arubiano por explora y captura aspectonan unico di nos isla cu normalmente no ta wordo propaganda, manera aspectonan di entretenimiento, arte y Cultural, y di e Naturalesa, cu ta captura pa medio di e bista y for di e sentimentonan di e curasonan di nos Arubianonan mes. Particularmente imaganan unico considera como “Tesoronan di Aruba”. Na e mesun momento, dunando e comunidad Arubiano e oportunidad pa

experiencia nan isla for di un bista diferente.

Personanan di tur edad, es decir cualkier persona cu tin un videocamera digital na su disposicion. E Categorianan ta Hubenil: 10 – 17 anja y Adulto: 18+ anja

Duracion di e competencia: E competencia a inicia dia 1 di juli y ta culmina dia 22 september 2009. Tur material ricibi durante e competencia lo bira automaticamente propiedad di Aruba Tourism Authority y video nan ganador lo bai riba nos website oficial www.aruba.com. Tur informacion tocante e registracion

como tambe e premionan ta inclui den e Reglanan Oficial di e competencia.

Temanan cu por ser usa den e competencia di video:

Divertishon: deporte, actividadnan, bida nocturno. Arte y Cultura: baile, música, pintura, evenementonan cultural, nos hendenan, culinario. Naturalesa: paisajenan, flora y fauna.

Premionan pa ganadornan di e competencia lo ta entre otro,

Premio Grandi: Apple “Mac Book Pro”

1st 2nd 3rd Premio pa cada tema: Celular y Pods di SETAR NV

, pasashinan di TIARA AIR y IshMedia Educational program. Pa reglanan, restricciones y inscripcion please bai www.aruba.com/tesoronan. Tambe por hanja mas informacion den nos FACEBOOK, of tuma contacto cu Paula Ochoa p.ochoa@aruba.com y Carlos Terranova c.terranova@aruba.com na ATA, tel 582-3777

Comerciantenan cu ainda ta desea di contribui cu nos turismo y e competencia por tuma contacto cu The Billionaires Media na 731- 2221 / 560- 7256 email: info@billionairesmedia.com

Tur video mester ta basa riba videonan cortico di entre 1 y 2 minuut caminda lo conta over di e 3 puntonan menciona aki riba.

ATA ta invita tur hende cu ta interesa, pueblo di Aruba en general, di tur edad pa participa den e competencia di video unico aki, y asina yuda enriquece y embeyese nos website oficial www.Aruba.com.

Bo video por ta e proximo pa henter mundo wak y disfruta di tur e videonan ganador, cu lo musta e calor y encanto di nos maravilloso isla ARUBA.....

Durante pelea hoben a haya tres hinca

POLIS di Noord diadomingo 02:57 di madrugada durante patrulla a mira riba L.G.Smith Blvd, un grupo grandi di hende ta bringa riba luga di parkeo di un establecimiento. Mesora polis a pidi refuerzo y a logra kita e multitud for di otro. Nan a plama bay den diferente direccion. Un rato despues polis ta mira e homber D.d.I.C. kende ta un conoci di nan ta bringa riba e luga di parkeo di un otro

establecimiento. E mesun momento un mucha muher ta bisa polisnan cu un mucha homber a wordo hinca den vecindario. Polis a bay busca na e lugar menciona, pero no a topa cu ningun hende. Pa banda di 4'or di marduga, un muher ta bay warda di Noord y ta bisa polis cu su yiu homber K.S.P., di 19 aña a wordo hinca tres biaha y ta na hospital pa tratamento. Polis a bay hospital y eyan

nan a papia cu e hoben K.S.P. kende a declara cu e tabata den vecindario y dos homber a core su tras. E ta bisa cu un di e hombernan tabatin un cuchiu y e otro un boter. El a core, pero a wordo gara pa e grupo cu a maltrate severamente. E ta bisa cu nan a hinca tres biaha cu cuchiu. Polis a tuma su keho y ta investigando e caso serio aki.

Por poco ladronnan a bay cu dos computer

POLISNAN di Playa a bay diadomingo marduga 5.16 na un cas den Santa Helenastraat pa un kiebrot. Eynan testigonan a bisa polis cu nan a mira hendenan den un cas den construccion. Ora cu polis a yega nan a mira un homber core bay, pero debi cu e tabata na un distancia basta leu, polisnan no a bay su tras. Polis a bay bek den e cas y ta mira cu e ladronnan a kibra y a drenta den e cas y tabatin dos computer cla pa bay cune. Ora cu polisnan a yega nan a mira un auto den vecindario y a registra su number. Polis ta investigando e caso.

DANKI PA YAMA
E celular aki ta dibo si bo tip conduci na un articulo exclusivo

HOTLINE
733-8477

Digicel
Spera Mas. Hanja Mas.

AWE Mainta

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Venancio Martinus "Tinchi" Dania

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan. Na tur su ex-coleganan di banco, coleganan di casino y amigonan. Na tur su rumannan, famia, bisiñanan y conocirnan. Na Dr. E. Westrate, Dr. Karina Kelly y Dr. van Leeuwen pa nan atencion, tambe na Personal di Ambulance, New Life, Wit Gele Kruis, Dr. Horacio Oduber Hospital, Eerste Hulp di Medical Center. Mementomori Funeral home pa nan hopi bon areglo y yudanza, cual tabata un sostem grandi pa nos. Max Hassell pa su bunita cancionnan, Club Boneraino, tambe pa tur famia y conoci nan di Aruba, Corsow, Boneiro, St.Maarten, Hulanda, Colombia y Venezuela. Boso muestra di atencion lo keda semper den nos curazon.

Alaves nos ta invita tur famia, bisiña y conocir pa asisti na tres santo sacrificio di misa: diamars 18, diarazon 19 y diahuebs 20 di augustus 2009 tur pa 6:30 di atardi na misa Santa Teresita na San Nicolaas. Boso presencia ta altamente aprecia.

Na number di yiuinan, nietonan y demas famia

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

Gradicimento / Invitacion

Den number di su yiuinan, nietonan, rumannan y demas famia kier a gradici tur esnan cu a muestra nan atencion, cariño y sostén durante fayecimento y entiero di nos defunto stima



Roberto Simon Kock

Mihor conoci como "Tico"

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, tarjeta, telegram, e-mail y yamadanan telefonico. Un gradicimento special ta bai na miembronan di Cas di partido AVP, su amigonan, bon bisiñanan. Boso atencion tabata y ta un gran consuelo pa nos.

Alavaz nos kier a invita famia, bisiña y conocirnan pa asisti na tres Santo Sacrificio di misa cual lo tuma lugar na Misa Sagrado Curazon na Savaneta

Diahuebs 20 di Augustus 2009 pa 7'or di anochi
Diabierna 21 di Augustus 2009 pa 7'or di anochi
Diasabra 22 di Augustus 2009 pa 7'or di anochi

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

Gradicimento / Invitacion

Den number di su jiunan, nietonan y bisanietonan, kier agradici tur esnan cu a muestra na atencion, cariño y sostén durante fayecimento y entiero di nos defunto mama stima



Sra. Juana Francisca Kock

Mihor conoci como "Anchi"

Gradicimento ta bai pa e rumannan y demas famia, conocirnan y bisiñanan. Na tur esnan cu a manda krans, telegram y jamadan. Boso atencion tabata y ta un gran consuelo pa nos. Un danki di curazon pa boso atencion y sostén.

Alavez nos ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa compana nos na 3 Santo Sacrificio di misa cual ta tuma lugar na Misa Sagrado Curazon na Savaneta:

Diahuebs 20 di augustus 2009 pa 7'or di anochi
Diabierne 21 di Augustus 2009 pa 7'or di anochi
Diasabra 22 di Augustus 2009 pa 7'or di anochi

Boso presencia ta altamente aprecia

Melvin Quilotte, candidato di RED

PRICELESS

UN tarheta di credito hopi conoci, sigur a haci su impacto cu su promocionnan “Priceless”, indicando cu tin hopi cos den bida cu bo por cumpra cu placa, pero tin algun evento den bida cu ta “Priceless”. Den otro palabra, tin evento cu un significado asina grandi of talves a haci un impacto special den bida di un ser humano cu prácticamente su valor no ta calculabel den placa. Awor cu nos ta dilanti di un Eleccion pa Parlamento di

Aruba, caminda cu bo voto lo determina e futuro di e pais aki, ki prijs bo ta pone na bo voto? Bo voto pa un partido y respectivamente pa un candidato lo ser determina a base di ta un conocir, amistad, famia of pa contenido di e programa y confianza cu e candidato en cuestion ta transmiti? Bibando den siglo 21 y na aña 2009, nos no por imagina nos mes mas cu ainda nos por ta apela na tradicion familiar of custumber.

Esaki ta haci nos corda na e situación di un famia, caminda e cabes di cas ta haya diferente aumento di salario, ta traha dobbel shift y side job y keto bay e placa no ta yega. Pakico? Talves e tin un of otro adiccion, of e no tin control riba maneho di su presupuesto of e tin un byside? Kico e pareha lo haci, laga e situación sigui escala, pensando cu e lo cambia y ta un bon cabes pa e famia of tuma e decisión talves duro di kibra e relacion pa salba su yiunan di un futuro desastroso? Despues cu nos como pais (famia) a drenta Status Aparte cu un saldo positivo di 250 miyon florin, e cabesnan di cas Shon Pe y Shon Mé no a sa di maneha nos presupuesto di cas (Aruba) correctamente. Apesar di tabatin cada biaha mas entrada, a hinca e famia aki (pueblo di Aruba) den un debe di 2.3 biyon florin (Afl. 2.300.000.000). Tur dia sin excepcion nos pueblo, pagador di belasting,

ta paga mas di Afl. 350.000 solamente na interes, sin cu e debe ta baha un solo cen. Un cabes di famia a haya 3 y e otro 4 oportunidad di retifica su mal maneho di e placa di e famia di Aruba. Shon Pé a dirigi e famia aki pa promer biaha y a laga un debe di casi 600 miyon florin atras, después Shon Mé a haya dos chens y a bay laga nos cu un debe di 1.1 biyon. Nos a dicidi di duna Shon Pé dos chens mas, y a manda e debe pa 1.5 biyon. Como si fuera ta poco Shon Mé a haya dos chens mas pa yega na un total di cuater, ni asina e No a cumpli y a pusha nos debe nacional pa 2.3 biyon. Awor mi kiermen “You can Fool some People some times, but you can’t Fool all the people all the time”! Tur biaha nan a faya, bo no ta kere ta ora pa nan haya? Cuanto valor nos consenshi tin? Cuanto valor e futuro di e muchanan cu ta lantando tin? Cuanto valor bo voto tin?

Just for Students
Acer laptop (Nobo)
1.6 GHz/2080mb/160GB/DVD+R/RW/15.6" TFT/
Vista/Wifi/ ...Afl.1200.=

2 Netbooks (Nobo)
Samsung NC10 14GB 10.2 inch
1 GB Ram/160GB HD/ 6Cell bat. /XP Home
Afl.900.=
Asus Eee PC 1000HA 10inch
1GB Ram/160GB HD/6 Cell bat./XP Home
Afl.900.=

CALL NOW: 5940157

Les di Computer
Afl.150
Am / PM
Valido te Aug.21
*WORD *QUICKBOOKS
*EXCEL *INTERNET
*PowerPoint *E-MAIL
Tel.5880950/5825893

Les di Idioma
Afl.200 pa luna
✓INGLES
✓PAPIAMENTO
Aug. ta cuminsa
☎ 5825893 Juff. Ras

TYPE Les
Via computer Am/PM
Afl.75 pa Luna

Tel.5880950

Les di idioma

Engels, Hulandes
(special pa latinos)
Spaño of Papiamento.
Abase methode audiovisual
Les ta Stara 1 sep '09
748-2718/ 7431530

Resultado di Loteria

LOTTO CATOCHI

3639

7889

2330

ZODIAC

6621 Scorpio

BIG FOUR

5589

SUPER FOUR

0745

LOTTO DI DIA

09-14-19-24-30

DIARIO

4360

8014

1353

CORSOW

9978

5666

8649

Servicio pa Comunidad
Telefon di Emergencia
Number di emergencia 911
Polis 100
Brandweer 582-1108
Ambulance O'stad 582-1234
Ambulance S.N. 584-5050
Hospital 587-4300
Centro Medico 584- 8833

Botica na Warda
Pabou di Brug: Oduber
Pariba di Brug: Aloe

Dokter na Warda
Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info 118
Digicel Info 145
Setar 582-5151
Elmar 52-37100
WEB 525-4600
Serlimar 584-6456
Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
AA/NA helpline 583-8989
Fund. Abuso Sexual 582-4433
Fundacion Guia'mi 587-1677
Fund.Muher den Dificultad 583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud 131 588-6138
Accion Rescate 584-2718
Centro Kibrahacha 588-3131

Polis

Polis Tipline 11141
Oranjestad. 582-4000
San Nicolas 584-5000
Savaneta 584-7000
Santa Cruz 527-2900
Noord 587-0009
Strandpolitie 586-3003
Balashi 585-2500
Aeropuerto 582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi 583-2856 582-2116
Best Taxi Services 588-3232
Coop. Ver. Tas 587-5900
ATS 583-5361
Arugas 585-1198
S.O.S. Teleayudo 583-1190

EDITA PA: The Media Group,
Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba,
tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO:
C.M.B. #229- 82600.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna
8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar &
Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO:
sales@awemainta.com

Eduard Pieters # 11 di Democracia Real ta desea

Tur estudiante feliz aña escolar 2009-2010



“**MI** kier a desea tur mucha, estudiante, docente, mayornan, funcionario di Gobierno di Departamento di Enseñanza, SKOA, SMOA, SPCOA y nos Minister di Enseñanza un bon

BULA JUMP

PA TUR FIESTA

PA MUCHA

YAMA

5923523 / 5838769

aña escolar 2009-2010. E aña escolar aki ta un aña escolar transcendental pa enseñanza y pa Aruba en general. Esaki t’asina pasobra tin hopi cambio cu ta bay tuma lugar. Na prome lugar cambio di Gobierno den luna di september. Sigur, sigur nos ta bay haya un coalición caminda PDR lo ta parti di dje”, asina Eduard Pieters, candidato di PDR a duna di conoce den su mensahe.

“Nos no por warda pa 4 aña mas pasa pa cambianan serio, real y responsabel tuma lugar den nos enseñanza y muy en especial den nos comunidad Arubano.

Nos famianan cu t’e base, e fundeshi, e inicio di e desaroyo di nos futuro cu ta nos muchanan mester ta uno solido, fuerte, resistente cu ta competente mundialmente.

Mi persona no ta desconoci pa hopi di boso nan. Mi a lucha sigur durante aña 2005 te inicio di 2007 unda nos Minister di Enseñanza y Gobierno kier a saca mi y mi famia for di balans, pero esey ta den pasado y mi persona hamas lo por keda keto wak con mi area, cu ta enseñanza bay atrás.

Ta p’esey mi persona ta bek riba lista di PDR pa sigui traha riba un cambio. Un cambio radical cu mester sosode den

nos enseñanza”, según Eduard Pieters.

4 Aña pasa e aspecto social no tabata hunga un rol negativo asina grandi riba nos enseñanza. Awendia esaki ta uno hopi peor y mas negativo cu nunca. P.e. muchanan cu ta bay scol cu hamber y ta lesa for di copia di bukinan, muchanan cu no tin guía na cas pasobra nan ta keda nan so y mayornan mester traha dos of tres trabao pa sostene nan famia y paga pa bijles. Muchanan cu ta riba caya y ta busca cos malo pa haci durante y pafor di oranan di scol. Casonan di abuso infantil y hubenil. Maestro y cabesantenan cu ta sinti nan mes nan so, debi na poco asistencia cu ta ofrece na nan.

Salario cu después di lucha 7 siman largo no tin espacio pa ahustacion ni indexering segun Gobierno. Asina Eduard Pieters por sigui pone mas situacion riba e lista.

PDR ta consciente cu enseñanza ta un area hopi importante pa Aruba, pero e ta un area compleho. No ta existi “quickfix” den enseñanza. Pa resolve un problema of preveni esaki e ta tuma varios experto y profesionalnan di diferente area pa yega na un solucion. E ta exige tempo y capacidad analítico pa evalua

constantemente cambianan cu por wordo implementa. Ta p’esey PDR sigur den e próximo gobernacion mester forma gruponan di estudio, caminda den un forma integra, multidisciplinario lo traha profesionalmente riba e problematicanan cu ta afecta directamente of indirectamente nos enseñanza.

Asina den un forma participativo nos lo duna contenido na solucion di nos sistema di enseñanza y nos area social. PDR lo busca e mihor forma pa implementa programanan extracurricular responsabelmente caminda e mayornan por ta mas trankilo y no mester preocupa pa sa unda nan yiu lo ta. Tambe e muchanan lo por desaroya completamente, pues den un forma holistico. P’e maestronan lo busca e posibilidad di aplica un mihor estructura salarial p’e maestronan di enseñanza preparatorio te cu enseñanza profesional y duna debido atencion na nos maestronan.

Un dia Aruba lo triunfa caminda nos lo haya un hendenan critico, analítico cu mentalidad independiente cu por resolve problemanan enbes di para na banda y laga otro hende bin resolve nos problemanan.

Hendenan cu no ta acepta calidad mediocre for di ningun hende. For di e abogado, e contratista, e metsla, maestro, trahado social, etc., semper mester percura p’e hendenan aki bira un bon profesional sin importa e profesion.

Coleganan, nos ta den un temporada masha difícil y Eduard Pieters kier a termina bisando suerte na e muchanan, mayornan y maestronan. Ban sigui persevera p’e cambio real cu Democracia Real.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 18 augustus 2009

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boeking	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.58	1.60	1.62
Engelse Pond Sterling	2.84	2.89	2.95
Zwitserse Frank per CHF. 100	164.47	165.19	165.99
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	186.82	188.53	190.42
Euro per XEU. 100	248.36	250.63	253.15

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambianan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

noticia@awemainta.com

Tel: 583-1400

Fax: 583-1444

Un Dia den Bida cu dr Visser

MANERA por a worde nota for di siman pasa tin un promo pasando na Tele Aruba hopi controversial cu preguntanan fuerte hasi door di Poentje Castro na Sr Richard Visser como teaser di e edicion politico di e programa di television “Un dia den bida”. Hopi ta e disgusto cu ta reina den seno di AVP y entre e siguidornan di dicho partido. Ta ser questiona pa kiko Poentje mester a hasi e pregunta manera “Si Richard ta kere cu Aruba a pordona AVP pa e danjo cu nan a hasi Aruba 8 anja pasa”. E strango ta cu te awor aki unda cu Dr. Gregory Lacle, Sr Rudy Lampe, Sr Paul Croes y ultimo sr. Serge Mansur y ultimo tawata den programa di Poentje Castro y unda cu tambe preguntanan directo y fuerte a wordo hasi den nan direccion. Nos por corde hasta den esun di siman pasa Poentje ta comenta na Serge Mansur cu kiko e lo hasi y si e ta prepara ora cu door di uminidad di nos sistema do parlamento e contra partidonan lo por insinua y acuse cu entre otro mirando e hecho cu su famia ta hinka den droga e tambe mester ta, Tambe den e edicion cu sr Rudy Lampe poentje ta resita for di un corant local unda cu e la ser yama pa porco sushi y pedofil y esun di Paul Croes unda cu Poentje ta duna un ehempel

unda cu Paul Croes ta sinta cu boca grandi ta boga cu e lo trece cambio den parlamento anto ta bin resulta cu e mes ta un di esunan cu lo sugui hasi mes cos. E puntonan menciona ta ehempelnan cu no ta importa Poetje Castro cua politico ni cua partido ta sinta su dilanti, cu ora e mes ta sinti di ta na su lugar pa hasi un pregunta e ta hasi esaki sin miedo y semper ta percura pa tin un back up.

E siman aki ta toca turno na Sr Richard Visser candidate nr 9 riba lista berde di AVP. Un monton di preguntanan ta wordo hasi den e edicion di Richard Visser, unda cu hopi subtilmente Richard ta contesta tur e preguntanan aki. E edicion lo ta AWE diamars 18 di Augustus via canal 13 di Tele Aruba y riba TDS canal 13 Korsow, Boneiro y sint Maarten, pa 9’or anochi y lo ser ripiti Diadomingo pa 5’or atardi. Si bo a perde un di e edicionan ariba mensiona, esaki bo por hayanan via YOUTUBE di UN DIA DEN BIDA.

“Un dia den bida” yudando e votador na evalua, analisa, balansa e decision democratico pa hende o cual partido nan vota 25 September venidero.



Krak e Smile cu Setar

FRIENDS of Facebook ta: ‘Krak e Smile’

Un promocion cu ta inicia awe y lo saca ganador diabierna caba ta Friends of SETAR Facebook. Manera tur hende sa Social Networking y Social Communities ta algo masha ‘in’ mes. Y Facebook ta un di e comunidannan social mas grandi cu tin awo-raki. Tur hende cu ta Friends di SETAR ta participa pa gana Afl.500,- cash pa diabierna.

Campaña di SMS SETAR pa 221

Con e promocion di SMS ta traha? Entre e fechanan di 17 di Augustus pa 31 di Oktober 2009, por SMS e palabra SETAR na e number 221 (Afl.0.50,- pa mensahe) y bo tin chens di gana tur siman un premio di Afl.500,- cash. Tur dialuna lo selecta e ganadornan y lo anuncia nan den medionan di prensa y riba nos website www.setar.aw

E SETAR One Minute Shopping Spree: Cada dos siman un ganador!

Den e mesun periodo menciona

te cu fin di Oktober 2009 tur cliente cu haci compra di un servicio di Setar na cualkier Tele-shop, Dealer of oficina di servicio di Cable Services lo ricibi un ticket cual nan por yena y participa pa gana e SETAR One Minute Shopping Spree. E cliente ta bin na remarke pa haya un di e ticketsnan aki na momento cu e cumpra un producto of servicio di SETAR, por ehempel, servicionan di cable, DSL, cablenet, telefonnan postpaid of prepaid, cu compra di carchinan prepaga di mas di 15 florin, wireless broadband etc. Lo saca e ganadornan cada 2 siman riba diaranzon cuminsando dia 26 di Augustus 2009.

Un Otro Gran Premio!

Durante e periodo di: 17 Augustus 2009 te cu dia 31 di Oktober 2009 SETAR lo reparti 30.000 florin entre su clientenan. Esaki sigur ta un gran premio. Tur cliente di SETAR, es decir cu tin cualkier di nos producto of servicionan, manera telefon di cas, celular prepaid of postpaid, Internet y Cable tin chens di gana 1000 florin cash na 2

ocasion.

Un suma total di Afl.30.000,- cash lo ta disponibel pa reparti entre 30 fiel clientenan cu lo “Krak e Smile” cu nan Afl.1000,- cu nan por gana.

Lo bai tin dos ronde pa saca e ganadornan. Lo saca e prome 15 ganadornan di cada un 1000 florin diaranzon dia 30 di September 2009. E di dos tanda lo tuma lugar diasabra dia 31 di Oktober 2009 na unda ta anuncia e otro 15 clientenan ganador di 1000 cash cada un.

Weekly Smile: Tarifanan Special tur siman cu “Krak e Smile”

Ademas di e promocionnan menciona, SETAR lo tin tarifanan special tur siman pa pa e clientenan “Krak e Smile”. Pa cuminsa, e siman di dia 17 di Augustus SETAR lo tin tur anochi despues di 7:00 pm e tarifa special di 1 cen pa minuut, despues cu bo ta papiando pa 3 minuut y e tarifa ta valido te cu 10 minuut, pu yamadanan di telefonnan celular di SETAR pa SETAR (tanto prepaid como postpaid). Asina tur e clien-

tenan di celular di SETAR por “Krak e Smile”. Tur siman e client eta ricibi via su celular un mensahe for di SETAR pa pone na altura kico e “Weekly Smile” pa cu tarifanan super special ta pa tur cliente di SETAR.

“Krak e Smile” cu DSL tambe!

Pa tur estudiante of mayor of personanan cu ainda no tin Internet? Esaki ta un oportunidad unico pa por abona riba e servicio di DSL. Entrante dia 17 di Augustus 2009 te cu 30 di September 2009 tur cliente nobo cu firma pa un contract di 2 aña lo por aplica pa DSL na un prijs special di Afl.129,-. E prijs aki ta inclui un modem, activacion, un telefon celular prepaid plus su propio simnummer cu Afl.10,- na yamada. E telefon celular cu ta inclui den e DSL special ta e modelo 3G Samsung Z179 tanten cu SETAR tin den stock. Pa pone e cliente “Krak e Smile” SETAR ta tira aserca 3 luna di abonement gratis di Wi-Fi add on na valor total di 30 florin y e cliente ta ricibi ademas un regalito di e promocion di “Krak e Smile”.

Clientenan existente di DSL no por keda afor. Special pa clientenan cu DSL caba y cu contract a caba. Renoba bo contract di DSL pa 2 aña paso tin un oferta special tambe pa e cliente existente. Oferta special ora di renoba contract di DSL e cliente ta ricibi 2 luna abonnement gratis di DSL, mas 3 luna gratis di abonement di Wi-Fi add on na valor di 30 florin y si e cliente ta desea di cambia su modem e ta ricibi un descuento special di 50 florin riba compra di un Wi-Fi modem.

Cu e campaña “Krak e Smile” dedica specialmente pa tur su clientenan SETAR ta demostra su interes den su clientela tre-ciendo pa 2 luna largo varios promocionnan di “Krak e Smile” cu e intension pa haci su clientenan felis y contento y pone un smile riba nan cara. “Krak e Smile” ta cuminsa dialuna dia 17 di augustus 2009 y lo termina diasabra dia 31 di October 2009. Pa mas informacion di promocion por subi riba www.setar.aw of por yama 139.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui number, fam y number di telefon di e remitente. AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Reaccion di Jairzinho “Jair” Tromp ariba comentarionan di sr. Dochi Lee y di Carl Micheal Bikker.

TA asina cu asombro mi a scucha sr. Dochi Lee papia tur malo di nos seleccion di damas cu tawata den preparacion pa bay representa Aruba den un eliminatorio na Maracay, Venezuela, na unda cu finalmente a participa 20 pais. Fuera cu den su programa na television el a descaba e seleccion y ta malinforma e pueblo bisando cu e seleccion no por haya subsidio, pasobra no tawata tin campeonato pa e ultimo tres (3) anjanan, cual ta completamente falso. Aruba Softball Bond a splica diferente biaha caba den e tres (3) ultimo anjanan, ta e anja cu tawata den preparacion di Weganan di Reino, no a culmina cu e campeonato, pero cu casi tur e muchanan cu ta den e seleccion, si a participa den e campeonato cu tin e bendicion di Minister Lee, esta e campeonato di Endy Croes di Lotto pa Deporte.

Na radio sr. Lee a sinta descaba tur e seleccion di Aruba Softball Bond, bisando cu nan no tin e basis di softball, ta hungadornan bieuw y e unico forma cu gobierno por subsidia e team, ta si manda e seleccion di weganan di Reino, cu e ta yamanan su nietanan. El a menciona mi number, manera cu mi persona

tin un ganashi of beneficio personal cu e seleccion aki. Ta hopi di lamenta cu ta un persona asina aki, ta esun cu tin e ultimo palabra den ministerio di deporte (mi no sa si esey ta e caso pa e ministerionan di cultura y labor). Si sr. Lee tawata tin e desencia di informa su mes mihor y di fuentenan mihor tambe, porta e no lo a haci e blundernan ey. Ta asina cu casi tur e muchanan cu a forma parti di e seleccion, ta muchanan cu a hunga Wegan di Reino y cu ta Campeonan tambe di tal evento. No ta muchanan cu Aruba Softball Bond a piki den skina, ta muchanan cu a competi den e campeonato national di Aruba y a base di nan prestacion, nan a wordo selecciona. Den e lista di pre-seleccion tawata aparece tambe diferente muchanan cu tawata den e seleccion di Weganan di Reino, ningun momento Aruba Softball Bond a stroba ningun di nan pa bay train of atende actividadnan concerni Weganan di Reino, ta hopi di lamenta y infantil pa duna Aruba Softball Bond e culpa, cu e seleccion di Wegan di Reino a sali na ultimo lugar. Esaki ta e comentario tambe lamentable di sr. Carl Micheal Bikker na television, algo cu

tambe ta falta di hopi etica pa djis ripiti estupideznan di marca mayor; “hungadornan a hunga cu dos curazon y ta pesey nan a perde”. Sr. Bikker a wordo invita pa bin wak training y a escoge pa no bin, esey ta su derecho, pero sigur e no ta na su lugar pa papia tanto barbaridad sin busca e informacion correcto.

Dicon e seleccion di baseball si a gana, sabiendo cunan ta bay hunga PanAmericano? E seleccion ey no a hunga cu dos curazon y toch a gana? Diripiente esunan di softball a crea un di dos curazon. Accepta cu foutnan a wordo haci y no busca e culpa pafor di dug out. Dicon e no ta cuestiona e hecho cu 17 hungador di e seleccion di Weganan di Reino a traha y train huntu, pero seis (6) no a ni subi como pinch runner. Ki balor y respet nan a duna e hungadornan cu a contribui na e seleccion? Dicon e no ta cuestiona e straf cu e muchanan di Wegan di Reino a haya, despues di e perde e wegana contra di Antiyas? Kiko nan a sanja ta wak e wegana na hotel? Dicon e no ta cuestiona tur e placa cu a wordo inverti den e seleccion (a bay Colombia,

Puerto Rico, Merca, uniformnan ect ect) pa hunga 3 wega, den un knock out di 3 pais y gobierno/subsidie commisie/ sr. Dochi Lee no kier a saca ni un cent (0) pa un seleccion bay competi na un eliminatorio pa “Mundial”, “Pan-Americano” Centro-Americano y del Caribe” y “ODESUR”, na unda cu a participa binti (20) pais.

Sr. Bikker ta menciona cu ta perde nos a bay perde, wel Aruba, no Aruba Softball Bond, no Jair Tromp, pero Aruba a gana 3 wega, na unda cu tin cu menciona cu Aruba a perde un wega den di diez (10) inning, si acaso sr. Bikker no sa, un wega di softball normalmente ta wordo hunga te cu 7 inning. Den all around standing pa PanAmericano nos a sali di 13 lugar den e 20 paisnan presente. Algo sigur cu Aruba no a logra nunca. Fuera di e prestacion cu seleccion a sa di brinda, mi ta sigur cu Aruba su number a wordo menciona den diferente prensanan international cu tawata presente y pues sigur nos a contribui fuera den e area di deporte, tambe den e area di propaganda e producto Aruba. Aunke nos tawata tin hopi con-

tratiempo, hopi hende tawata purba di stroba nos pa bay cu e seleccion, Aruba a haci un bon papel mirando e ayudo y apoyo minimo cu e seleccion a haya. Lamentablemente esnan cu por a yuda, no a haci un esfuerzo pa haci esey y fuera di esey, nos ta haya personan cu pa un motibo of otro no tawata kier pa nos seleccion a logra, kiko tur a wordo logra. Mi ta kere cu ta na su lugar pa sr. Dochi Lee y sr. Carl Micheal Bikker no pidi mi persona, pero full e seleccion di softball damas fastpitch di Aruba Softball Bond cu a representa Aruba dignamente un disculpa publicamente. Si nan sa di papia tur malo di nan, nan mester por ta capaz di pidi disculpa y mi ta spera cu e cosnan aki no ripiti, ni cu softball, ni cu otro deporte aki na Aruba. Mi kier a termina pa felicita full nos delegacion cu a bay y a haci un tremendo trabow, tambe un danki na tur esnan cu si a yuda di un forma of otro y cu si a pone nan confianza den nos muchanan y a duna e empuhe pa nos a yega Maracy. Un danki special na Tiara Air Aruba cu a sa di co-opera pa nos a bay y bin bek Aruba.

SETAR ta lansa tremendo campaña pa Krak e Smile di su clientenan!

SETAR ta lansa awe un campaña grandi cu e tema: “Krak e Smile” dedica specialmente pa tur su clientenan. Cu “Krak e Smile” SETAR ta trece un serie di promocionnan pa haci nos clientenan felis y contento y ‘Krak-e-Smile’ pa SETAR. Como premio mayor lo tin Afl.30.000,- na cash cu lo ser reparti entre 30 cliente caminda cada uno ta

haya Afl.1000,- cash. Tin diferente promocionnan pa e clientenan haya e oportunidad di gana directamente premio, haya descuento riba producto, introduccion di servicionan nobo of tarificanan special, etc. E campaña “Krak e Smile” lo tin un duracion di mas di 2 luna. E ta cuminsa dialuna dia

17 di augustus 2009 y lo termina diasabra dia 31 di October 2009. Durante transcurso di e campaña SETAR lo anuncia cada bes formanan con e clientenan por “Krak e Smile” pa nan por gana of beneficia di e productonan y/of servicionan di SETAR. Premionan di “Krak e Smile”

ta ensera entre otro promocionan; tur siman e cliente tin chens pa via SMS gana suma di placa cash mandando e palabra SETAR pa 221, tambe cu cada compra cu e cliente di SETAR haci e tin chens di gana un di e famoso SETAR One Minute Shopping Spreenan. Otro promocion excelente ta na unda cu e cliente automaticamente sin

haci nada por bira un ganador di e promocion di premionan grandi di SETAR. Tur cliente cu cuenta activo na Setar di tanto telefon di cas, telefon celular tanto prepaid como abonado, Internet of Cable tin chens pa gana 1000 florin cash. Si, SETAR lo reparti 30.000 florin cash entre su fiel clientenan pa nan por “Krak e Smile”.

Diamars anochi 7:30 tin seminario den Soul City Restaurant na San Nicolaas

Participantenna di “Kids camp 2009” a goza di pelicula “Twilight”

Richard Visser promoviendo su plan “Mi Salud – Mi Futuro”

“**NOS** muchanan ta nos futuro, ta eynan nos mester cuminsa. Ta pesey mi ta dedica asina tanto atencion na nan, pasobra nan ta bay haci e diferencia den nos salubridad”, asina Richard Visser candidato number 9 riba lista di AVP a duna di conoce diabierna anochi na ocasion di seramento di e “Kids Camp 2009”.

Despues di algun siman di deporte, informacion y entretenimiento, e “Kids Camp 2009” organisa dor di Richard Visser a yega su final. For di dia 13 di juli ultimo a cuminsa cu e programa aki na unda cu un cantidad grandi di mucha a topa tur dia entre 8or di mainta pa 1or di merdia pa practica Beach Vol-

leyball, Beach Voetbal, Kendo, Street Tennis, Zumba, artenan marcial, volleyball y hopi mas. Tur dia tabatin nutricionista pa duna consehonan valioso riba alimentacion y sin lubida e lesnan di “capoeira”. E edad di e muchanan cu a participa tabata entre 8 pa 17 aña.

Diabierna ultimo a organisa un evento special pa por finalisa e programa di “Kids Camp 2009” den grandi. A organisa un anochi di cine den aire liber for di 7or pa 9or di anochi riba Renaissance Festival Plaza net banda di Convention Center. Aki a pasa e pelicula tan gusta “Twilight” cu a sa di tene atencion di tur presente, specialmente pasobra tabata un di e

ultimo actividadnan pa mucha prome cu scol cuminsa atrobe. Na final di e pelicula a entrega cada un di e participantenan un certificado y un rugtas masha moderno.

Esaki sinembargo no ta e ultimo actividad pa Richard Visser, kende a anuncia mesora cu diamars awor dia 18 di Augustus lo tin un otro seminario, pero e biaha aki na Soul City situa na San Nicolaas. For di 7:30PM lo tin presentacion di e orador invita Oscar Vidal cu lo elabora riba e tema interesante “Tai Chi”. Entrada manera semper ta gratis y despues di e evento lo tin oportunidad pa haci mas pregunta y di por papia y scucha mas di e ideanan di e

candidato number 9 riba e lista color berde.

Richard Visser di Partido AVP tin un plan strategico di salubridad publico na unda cu e muchanan ta hunga un rol central den e plan. No solamente pa e parti di salud, pero specialmente pa promove mas movicion y deporte cuminsando for di un edad jong, den combinacion cu scolnan y clubnan deportivo. Tur esaki y mas ta inclui den e plan di Richard Visser titula “Mi Salud-Mi Futuro” cu ta forma parti di Plan “Aruba Ariba” di Partido AVP. Pa esnan cu kier mas informacion, por subi su website www.richardvisser.org y lesa of download e plan completo.

